

## Type Index\*

---

6495. \*Chow down, don't be shy! – 2 var.  
6496. The hook has lost its handle – 1 var.  
6497. One is walking as if they had hooks instead of legs – 1 var.  
6498. If you look for flaws, you will always find them – 5 var.  
6499. As bent as a hook – 8 var.  
6500. You will not even pull (*sth*) out with a hook – 18 var.  
6501. One's nose is like a hook – 13 var.  
6502. \*It is hanging like it hangs on a villain – 4 var.  
6503. She has stayed to chew cabbage stalks and to wash corps (*said about a girl who is getting older and is not married yet*) – 3 var.  
6504. A woman fire poker reaches the sun – 2 var.  
6505. As tall as a fire poker – 1 var.  
6506. One will teach (*sb*) to jump over a fire poker and to sleep on the fig – 15 var.  
6507. As black as a fire poker – 2 var.  
6508. You will not cut a lawn with a fire poker – 1 var.  
6509. You will not harrow rye with a fire poker – 1 var.  
6510. You will not reach the sun with a fire poker – 1 var.  
6511. Fire pokers are jumping – waiting for a daughter in law – 1 var.  
6512. One's legs are like fire pokers – 3 var.  
6513. One is getting in the way like a fire poker under the stove – 1 var.  
6514. The sun has risen as high as three fire pokers – 1 var.  
6515. It has been written as if with a fire poker on a stove cover – 1 var.  
6516. You cannot attack the moon with a fire poker – 1 var.  
6517. If you move to a bride's house, you can even live with a fire poker – 1 var.  
6518. Kittens are blind for ten days too – 1 var.  
6519. It looks as if a kitten has been dragged backwards over a sheet of paper (*a reference to unreadable writing*) – 1 var.  
6520. One is blinking like a kitten in milk – 2 var.  
6521. One avoids (*sth*) like a kitten avoids boiled potatoes – 19 var.  
6522. As prickly as a juniper – 4 var.  
6523. They put (*sth*) like a juniper under one's arse – 2 var.  
6524. One is sitting as if on a juniper – 1 var.  
6525. One flared up like a juniper – 3 var.

\* Proverbs that are subject to either a play on words or sounds are marked with an asterisk.

6526. One got out of clogs and spits in them – 1 var.
6527. \*One put a fur coat on and was gone to hell – 6 var.
6528. Out of the fur coat, into the sleeve – 1 var.
6529. It is inside out like a sleeve of a fur coat – 3 var.
6530. A fur coat without a strap is like a shirt without extension – 1 var.
6531. A fur coat is not cotton wool, and fat is not tea – 4 var.
6532. A fur coat doesn't make a stove warm – 28 var.
6533. You can turn a fur coat inside out,  
it will still be a fur coat – 3 var.
6534. It is not a fur coat that makes you warm but bread – 1 var.
6535. A fur coat doesn't make a man warm, a man makes it warm – 2 var.
6536. Don't put your fur coat away while an oak is without leaves – 2 var.
6537. Don't sell your fur coat until spring – 1 var.
6538. If you tear off your fur coat in summer, what are you going to wear in winter? – 1 var.
6539. Put your fur coat away: you will drive summer out – 1 var.
6540. Put your fur coat away from St. John's until St. Ann's day – 1 var.
6541. One will get to heaven wearing  
a fur coat – 1 var.
6542. Dressed fur is more expensive – 10 var.
6543. One can get out of their skin –  
29 var.
6544. It is better to run away than to surrender while standing – 1 var.
6545. You cannot peel one's skin off while they are alive – 2 var.
6546. You cannot get inside other man's skin – 5 var.
6547. You cannot take a louse out of fur – 18 var.
6548. If you don't like the fur, you cannot make your heart like it – 1 var.
6549. If you peeled the skin off, shake  
the bones out – 3 var.
6550. You will not please everyone even  
if you take your skin off – 95 var.
6551. Under one fur blanket but with a lad – 1 var.
6552. If they could they would peel his skin off when he is alive – 9 var.
6553. If there is fur, there will be enough furriers – 1 var.
6554. They gave him the fur but kept the skin for themselves – 1 var.
6555. Dressed fur is softer – 17 var.
6556. The fur is not worth dressing – 1 var.
6557. Like fur, like fur coat – 1 var.
6558. Wash my skin but don't make me wet – 1 var.
6559. One is restless in their skin – 11 var.
6560. Don't judge others if you haven't been in their skin – 13 var.
6561. One is screaming as if their skin were being peeled off – 1 var.

6562. One is crackling like a dried fur coat – 2 var.
6563. One is quiet but carries the devil under their skin – 1 var.
6564. Eat so that your skin doesn't lose  
the bones – 8 var.
6565. One turns their skin inside out – 9 var.
6566. One peels two skins, the other none – 1 var.
6567. One is dumb like a villager – 6 var.
6568. It is better to be a village lad than  
a city calf – 1 var.
6569. It is better to be the first in the village than the last in the city – 2 var.
6570. One dog from each village (*it is said when lots of people gather together*) –  
2 var.
6571. If you want to find out about yourself, go to the third village – 1 var.
6572. There hasn't been a village without  
a fool and there won't be any – 1 var.
6573. Grain bins in a village, bags in the city – 2 var.
6574. Don't search for a Jew in a village – 1 var.
6575. If there isn't anything in a village, there won't be in the city either –  
1 var.
6576. Seven villages, one little horse for them – 1 var.
6577. It will be enough for all people in  
the village and for the herdsman – 6 var.
6578. A sneeze in one end of the village echoed in the other end – 11 var.
6579. An orderly herd is not afraid of  
a wolf – 1 var.
6580. A villager eats anything, even what  
a sheep doesn't eat – 1 var.
6581. \*Both neighbours are good-tempered: one is made of clay, the other one  
of grain – 1 var.
6582. Neighbours can even see through  
the wall – 1 var.
6583. A neighbour is closer than a relative – 19 var.
6584. A neighbour is next to us both on  
the day of birth and death – 3 var.
6585. A neighbour even knows what is under other neighbour's nails – 2 var.
6586. Marry your neighbour's daughter and you will not have peace – 1 var.
6587. The neighbour's lawn is always greener – 2 var.
6588. The neighbour's kids are always  
the worst – 1 var.
6589. If you don't give (*sth*), you will not get on well with your neighbours,  
if you give, you will not have any  
for yourself – 4 var.

6590. A dishonest neighbour is like a mote in the eye, a stitch in the side, a splinter in the leg and a stump on the road – 41 var.
6591. Don't laugh at your neighbour's burning bathhouse – 36 var.
6592. If you want to please your neighbour, don't hear and don't see anything – 1 var.
6593. If you want to build a house, find out what the neighbours are like – 1 var.
6594. Be friends with your neighbour but pull not down your hedge – 1 var.
6595. Distant neighbours are better than the ones nearby – 1 var.
6596. Neighbourship is not friendship – 3 var.
6597. Don't judge about goods by their price – 1 var.
6598. He who sells tells the price – 1 var.
6599. They got into a fight like Cain and Abel – 1 var.
6600. They are smiling like Cain and Abel on the moon – 1 var.
6601. There is nothing to put in the left hand (*that is, one has run out of bread*) – 6 var.
6602. The left hand doesn't know what the right one is doing – 26 var.
6603. One's both hands are left – 1 var.
6604. With the left hand – with the genuine heart – 8 var.
6605. The left hand is good just for scratching a butt – 3 var.
6606. Make the sign of the cross with your left hand – 3 var.
6607. One has been sowing with their left hand – 1 var.
6608. Beware of the left-handed, the cross-eyed, the lame and the red-haired – 27 var.
6609. \*Her boobs are like cow boobs and there are two poods of stink under them – 1 var.
6610. \*My boobs are not branches to you (*that is, not your business*) – 8 var.
6611. Be happy with the stove, but not with me – 1 var.
6612. [When will it be? –] When the stove blooms (*that is, never*) – 5 var.
6613. You will be loafing, and I will be lighting the stove! – 5 var.
6614. Cock-a-doodle-doo goes on and on – 25 var.
6615. \*Are you blind, don't you see where the neck is – 2 var.
6616. One lives as if they had only a neck and no head – 3 var.
6617. If nobody gnaws on the man's neck, he feels anxious – 1 var.
6618. If there are necks, there will be loops – 4 var.
6619. The neck does everything – 2 var.
6620. Don't rush until it is not dribbling behind your neck – 1 var.
6621. \*Pour (*sth*) into your throat as if into hell – 10 var.
6622. One is full up to the neck – 7 var.
6623. If you let someone take advantage  
of you, they will get on your neck  
and shit on it – 1 var.

6624. A rope will get on your neck – 1 var.
6625. It is not written on the forehead – 15 var.
6626. \*Hammer either the forehead or  
the door lintel – it is the same – 1 var.
6627. Ears don't grow higher than the forehead – 7 var.
6628. You will not lick sour cream off the forehead – 1 var.
6629. She looks so beautiful that you could even spread butter from her  
forehead but bran is pouring from her buttock – 1 var.
6630. When you hit the door lintel with your forehead, don't blame the lintel –  
1 var.
6631. You will not break through the ice with your forehead – 5 var.
6632. You will not break through the wall with your forehead – 76 var.
6633. \*Neither to the forehead nor to the door lintel – 1 var.
6634. If a man gets bald from the forehead – he is clever, if from the back of the  
head – he loves girls – 3 var.
6635. \*One got mad, and their forehead protruded – 1 var.
6636. \*One has frowned their forehead over a little thing – 4 var.
6637. Crying will not smooth your forehead – 49 var.
6638. As strong as a log – 16 var.
6639. Nobody rolls a log over a log – 1 var.
6640. A log is always chopped the last – 1 var.
6641. One is gobbling like a turkey – 19 var.
6642. As proud as a turkey in front of  
a cock – 4 var.
6643. As proud as a turkey in its own yard – 1 var.
6644. He scatters wrinkles of turkeys –  
he is such an agronomist – 1 var.
6645. The turkey kept thinking until it got into a pot – 31 var.
6646. She pokes her head in like a hen turkey after hatching ducklings – 1 var.
6647. It is stringing like a turkey snot – 4 var.
6648. As puffed as a turkey – 72 var.
6649. As red as a turkey – 11 var.
6650. One is gulping down like a turkey – 12 var.
6651. One is dozing like a turkey – 3 var.
6652. He has shrunk like turkey poult shrinks from dew – 3 var.
6653. One is trampling like a turkey on peasant sandals – 24 var.
6654. One is trampling like a turkey, and still in the same place – 1 var.
6655. One is walking like a turkey – 13 var.
6656. As lean as a twirling stick – 1 var.
6657. As slick as a sword – 4 var.
6658. When he speaks he sounds rich but at home he looks poor – 3 var.
6659. There was as much talking as colostrum – 1 var.

6660. More talking than benefit – 13 var.
6661. More talking than working – 4 var.
6662. I know a lot of languages, and they are all Lithuanian – 6 var.
6663. I will not get headless because of your words – 2 var.
6664. He is good at speaking but bad at working – 3 var.
6665. A nice speech, yet a sly thought – 1 var.
6666. Long speeches won't help if money doesn't clink – 2 var.
6667. One's tongue ran away with the brains because of their grandiloquent speech – 2 var.
6668. One ran out of words like a beggar out of prayer – 3 var.
6669. You get to know a person by their speech – 9 var.
6670. When they speak you could put them on the wound but when they work they are devil's shit – 1 var.
6671. One speech leads another one – 27 var.
6672. One is a dove by their speech but a brother of a wolf by their actions – 7 var.
6673. One's speech is sweet but ill – 8 var.
6674. He is as sweet as honey by his speech but as bitter as a buckbean by his actions – 1 var.
6675. Winds whistle in the words of the talker – 1 var.
6676. They talk together but smoke a pipe apart – 4 var.
6677. One could reach the sky with (*sb's*) words – 1 var.
6678. Talking interferes with work – 2 var.
6679. Their speech couldn't even get in a cart – 10 var.
6680. One speaks as much as a beggar prays – 2 var.
6681. You can neither overtake one's talk nor you can catch up with it on horseback – 3 var.
6682. One's speeches could be carried in carts but they are only worth a penny – 3 var.
6683. Talks and the wind cannot be caught – 9 var.
6684. You will not catch on what people say – 17 var.
6685. A talker finds words to speak,  
a hard-working person finds work  
to do – 59 var.
6686. Like speech, like work – 6 var.
6687. Sweet speech soothes bitterness – 6 var.
6688. There is nothing to talk about and nothing to eat – 3 var.
6689. From talking to working – 2 var.
6690. You will not hide under a pot from people's tongues – 1 var.
6691. Such a speech just makes one take  
a shit – 1 var.

6692. People's speeches are like the waves of the sea – 3 var.
6693. \*People's speeches are crooked like the bobbins of a shuttle – 1 var.
6694. Thanks to them who spoke, but not to them who told others – 2 var.
6695. One speaks clearly but has dark thoughts – 2 var.
6696. My child, remember that you don't need to talk much – 1 var.
6697. We are talking here, let it stay here – 24 var.
6698. The more you talk, the more you  
will sin – 1 var.
6699. If you talk much you will lie accidentally – 8 var.
6700. If you talk much you will be stupid, if you keep silent you will not get  
into trouble – 1 var.
6701. If you talk much, you will have little – 10 var.
6702. Know a lot, speak little – 62 var.
6703. He is brave to speak but fearful to splash watery poop – 4 var.
6704. It is not the one who speaks well but the one who gives much that make  
things work – 1 var.
6705. It is good to speak wisely but it is wiser to keep silent – 8 var.
6706. It is better to speak less than to babble with your open mouth – 3 var.
6707. You'd better not say what is not supposed to be said – 1 var.
6708. I talk too when I find someone more stupid than me – 1 var.
6709. If you fear don't speak, if you have said (*sth*) don't fear – 1 var.
6710. When you speak you are clever, when you don't you are even cleverer –  
1 var.
6711. When they all talk, there is no one to listen – 3 var.
6712. It is better to keep silent than to speak – 19 var.
6713. They talk as if they have had a row, and keep silent as if they have made  
a deal – 1 var.
6714. Let's talk but leave something for  
the next time – 2 var.
6715. Let others talk, you'd rather keep silent – 9 var.
6716. He who speaks much does little – 57 var.
6717. He who speaks much knows little – 12 var.
6718. He who speaks sweetly gives bitter treats – 3 var.
6719. He who will not speak when angry will be speechless at the hour of their  
death – 1 var.
6720. He who keeps silent thinks, he who talks makes everything up – 1 var.
6721. He who speaks sweetly is going to cheat – 12 var.
6722. Speak less, do more – 36 var.
6723. Speak less, think more – 10 var.
6724. Speak less and you will hear more – 3 var.
6725. Speak less, listen more – 89 var.
6726. If you speak less, you will have fewer enemies – 3 var.

6727. Don't speak much, look more – 2 var.
6728. Don't listen to him who speaks much – 1 var.
6729. Don't be friends with him who gossips about others, he will gossip about you too – 2 var.
6730. Not everyone is able to speak much and not let their tongue run away – 5 var.
6731. Speak coldly, move hotly – 1 var.
6732. He is wise who speaks little – 1 var.
6733. His words are different from his thoughts – 4 var.
6734. He who speaks, speaks up – 16 var.
6735. A talker is not a worker – 1 var.
6736. Stretch out to the length of the quilt – 1 var.
6737. \*Finally they took a dog to a bitch – 1 var.
6738. A bitch that is shared by many is without a tail – 1 var.
6739. One has as many brothers as a bitch has brothers in law – 1 var.
6740. She is running about like a bitch – 2 var.
6741. It is going as if on the tongue of  
a bitch (*a reference to a good sledge road*) – 1 var.
6742. He is not the son of a bitch either – 8 var.
6743. If a bitch bites, all the rut attacks – 2 var.
6744. If a bitch doesn't give, a dog will not take – 6 var.
6745. If there weren't a bitch, dogs wouldn't hang about – 3 var.
6746. When a bitch is in season there are plenty of dogs around – 4 var.
6747. Even a bitch suckles puppies, at least until they can see – 1 var.
6748. A bitch conceives, a girl will too – 1 var.
6749. Like bitch, like puppies – 2 var.
6750. Her tongue is like that of a bitch – 7 var.
6751. She is barking like a bitch – 17 var.
6752. She is barking like a bitch and telling lies like a woodpecker – 1 var.
6753. Swap the cheeks with a bitch and you will get a tail too – 3 var.
6754. She is jabbering like a bitch with her tongue – 2 var.
6755. She is fidgeting like a bitch in a barrel – 7 var.
6756. A bitch is not going along the furrow (*it is said when things go wrong*) – 2 var.
6757. One hates (*sb*) like a bitch hates a neutered dog – 2 var.
6758. The bitch had enough fists – 2 var.
6759. Kiss a bitch under its tail! – 1 var.
6760. One has socialized like a bitch on millstones – 8 var.
6761. One told as many stories as Tičkus while he was hanging a bitch – 6 var.
6762. They are squabbling like two bitches – 6 var.
6763. One is questioning (*sb*) like Tiškus questions a bitch – 1 var.
6764. It got tangled like the wreath of



a bitch – 1 var.

6765. Nine bitches started barking, I was the only one who resisted it – 2 var.

6766. She is as agile as if she got out of  
the tail of a bitch – 1 var.

6767. \*The bitch that had been shitting dumplings met her end – 1 var.

6768. \*Let her bark like a bitch but you keep silent like a butt – 1 var.

6769. Which wreath of a bitch am I suffering for? – 2 var.

6770. Only priests and beggars are the ones who collect alms – 1 var.

6771. So many people gathered together  
as if for collecting alms – 1 var.

6772. Lots of clothing at Christmas, plenty of boots at Easter – 9 var.

6773. It is dark in barns at Christmas and light at Easter – 1 var.

6774. Christmas is coming, troubles for  
the masters, too – 24 var.

6775. Swamps at Christmas, ice at Easter – 3 var.

6776. If Christmas is with ice, Ester is with a leaf – 1 var.

6777. If the fields are bare at Christmas, you will not walk barefoot to Easter –  
1 var.

6778. If it is cold at Christmas, it is white  
at Easter – 6 var.

6779. \*If you didn't get married before Christmas, shoo on the ceiling poles  
after Christmas – 3 var.

6780. White Christmas, cold Easter – 6 var.

6781. Troubleless Christmas, lots of meat – 1 var.

6782. Troubleless Christmas, empty Easter – 1 var.

6783. Christmas without pies is like bread without salt – 1 var.

6784. Christmas Christmas, but when it is over, the troubles stay the same –  
31 var.

6785. If Christmas is warm, Easter is cold, if Christmas is black, Easter is  
white – 2 var.

6786. Christmas is a great festival to some, and little to others – 1 var.

6787. Christmas and Easter to some, headache and empty stomach to others –  
2 var.

6788. To some it is Christmas, to others troubles – 10 var.

6789. There is bread before Christmas,  
but God knows if there will be some after Christmas – 2 var.

6790. It is not always Christmas – 1 var.

6791. He stabbed himself on a stalk of grass at Christmas (*the answer to someone  
who asks where the illegitimate child's father is*) – 1 var.

6792. Matchmaking at Christmas, wedding at Easter – 2 var.

6793. Stomach is full with meat at Christmas, empty at Easter – 7 var.

6794. \*Everyone dresses up at Christmas – 1 var.

6795. After Easter rams are without horns and geese without necks – 1 var.
6796. They are swarming like Kleiza's bees before Christmas – 1 var.
6797. As withered as a Christmas mask – 2 var.
6798. Green Christmas, white Easter – 2 var.
6799. If prisons didn't exist, there wouldn't be any thieves – 1 var.
6800. If you don't steal, you will not be put in prison – 3 var.
6801. A prison is the best school for thieves – 2 var.
6802. A prison will not teach a man – 1 var.
6803. One will get back after being in prison but will never be back from the cemetery – 1 var.
6804. A prison is for sitting, a hospital is for lying down – 1 var.
6805. To some it is prison, to some home – 7 var.
6806. He became rich as if he had been in prison – 1 var.
6807. Like a scarecrow in cannabis – 3 var.
6808. He who got into prison will get out of it as an evildoer – 1 var.
6809. Rye is on the hill, wheat at the foot of the hill – 1 var.
6810. I was making a hill to him, he was digging a hole to me – 58 var.
6811. As high as mountains, as stupid as boot tops – 1 var.
6812. The bigger the mountains, the bigger the slopes of the mountains – 2 var.
6813. He is working as if he wanted to move a mountain – 2 var.
6814. It is better to climb a mountain than to become rich in a dishonest way – 1 var.
6815. Praise the mountain when you climb over it – 1 var.
6816. One is resting as if they had dug down mountains – 2 var.
6817. We sat on a hill like fools on a saddle – 4 var.
6818. You don't always see far from a high mountain – 1 var.
6819. How will hills not burn if marshes burn – 11 var.
6820. He walks up the hill sighing and down the hill moaning – 1 var.
6821. One climbed up a hill and stumbled over a mound – 1 var.
6822. A mountain gave birth to a mouse – 1 var.
6823. Mountains don't meet but people do – 64 var.
6824. Valleys feed the mountains – 2 var.
6825. Sometimes there are springs on top of the mountain – 1 var.
6826. When something falls down the hill you will not hold it – 1 var.
6827. Don't look down while climbing a mountain – you will fall down – 4 var.
6828. Where is a hill, there is a manor, where is a plain there is a village – 12 var.
6829. Even a lazy man runs down the hill – 1 var.
6830. It slipped like a mountain down the shoulders – 5 var.
6831. It is hard to go uphill but you roll downhill – 31 var.

6832. The burden is heavier while climbing uphill – 2 var.
6833. A cart is heavier going uphill – 13 var.
6834. Bells are loud only behind the hill – 16 var.
6835. It looked like a drum behind the mountain but when I came nearer it was a basket with holes – 26 var.
6836. It is beautiful and nice behind the hills – 1 var.
6837. You will not make a hole without a chisel – 1 var.
6838. One's teeth are like chisels – 2 var.
6839. One is speaking as if they were fishing chisels – 1 var.
6840. A chisel will not forge a chisel – 1 var.
6841. You will not shave your beard with a chisel – 1 var.
6842. Don't catch fish with a chisel – 3 var.
6843. One chopped wood with a chisel and mowed hay with an awl – 1 var.
6844. \*As cold as a chisel – 3 var.
6845. If one can defend themselves, they will defend when they are guilty, too – 1 var.
6846. He who is guilty is told off in church too – 16 var.
6847. He who is guilty is taken out of church too – 14 var.
6848. Even a flash is a whip to a guilty dog – 1 var.
6849. He who is guilty blushes soon – 6 var.
6850. When you are guilty, you will not remain righteous – 8 var.
6851. A guilty person looks for the one who is guilty – 1 var.
6852. D o n ' t m a k e e x c u s e s w h e n y o u a r e guilty, ignore when you are righteous – 1 var.
6853. He is guilty who is poor – 3 var.
6854. He fears who is guilty – 4 var.
6855. He who is guilty is not strong – 4 var.
6856. He who is guilty tries to justify himself – 1 var.
6857. He is guilty who is absent – 2 var.
6858. The one who is guilty suffers, the one who is not suffers too – 13 var.
6859. He is not guilty who killed (*sb*) but he is guilty who tied up and hid – 1 var.
6860. He who is thrashed is not always guilty – 3 var.
6861. When you are guilty, don't accuse others – 18 var.
6862. Petras is guilty, yet Jonas is having a cloak taken off – 1 var.
6863. He pays who owes (*sth*), not who is rich – 33 var.
6864. Both guilty – both in trouble – 1 var.
6865. There is guilt but there is no one to accuse of it – 5 var.

6866. One is nailing, yet keeps failing– 12 var.
6867. After forging you need to gild – 7 var.
6868. It is not forged but gilded – 1 var.
6869. He forges and gilds too – 2 var.
6870. One forges, the other one gilds – 45 var.
6871. If one is guilty, their butt pays the price for it – 1 var.
6872. Three biggest perpetrators are a priest, the devil and a woman – 1 var.
6873. The accuser is not a judge – 1 var.
6874. One is spinning like a spinning wheel – 3 var.
6875. One is rattling like a spinning wheel – 7 var.
6876. Nothing has changed in Kalvarija – 1 var.
6877. It is beautiful like in Kalvarija – 1 var.
6878. They got ready as if for a journey to Kalvarija – 2 var.
6879. There are more bigots than people  
in Kalvarija – 2 var.
6880. \*Everyone fears of Kalvarija: everyone saw a limping man who shook  
out a bigots' sack – 7 var.
6881. \*Oh Holy Kalvarija, the butt swallowed the shirt – 1 var.
6882. You will taste the grain soup of Kalvarija – 1 var.
6883. Holy Kalvarija, you are without me,  
I am without you – 3 var.
6884. He has been everywhere – in the smithy and in the mill – 18 var.
6885. As cold as if in a smithy – 3 var.
6886. You can choke like the blacksmith's wife that choked in the pair of  
bellows – 1 var.
6887. It is a beautiful day to burry a blacksmith's wife – 3 var.
6888. The blacksmith's wife and the queen are the same – 1 var.
6889. A hammer feeds a good blacksmith – 1 var.
6890. The devil fears a blacksmith too – 1 var.
6891. A blacksmith has golden hands and eats white bread – 1 var.
6892. A blacksmith without tongs is like  
a shepherd without a whip – 1 var.
6893. A blacksmith can eat bread sitting  
on a stone – 8 var.
6894. A blacksmith has to be black, and  
a miller white – 2 var.
6895. A blacksmith stole, and a wheelwright was hung – 1 var.
6896. A blacksmith has to forge iron,  
and a miller to mill – 2 var.
6897. A blacksmith doesn't fear sparks, a loader or the one who brakes flax  
doesn't fear dust – 10 var.
6898. Why would a blacksmith burn his fingers if he has pincers – 16 var.

6899. Every blacksmith boasts about  
the axe he has made – 1 var.
6900. One is getting in like a blacksmith into hell – 1 var.
6901. As sooty as a blacksmith – 2 var.
6902. He is like a bumble-bee, and his ass is like a barn – 3 var.
6903. One is walking as if they were wearing a horse collar – 1 var.
6904. One's legs are like a horse collar – 4 var.
6905. One's lips are like a horse collar – 3 var.
6906. The slice is like a horse collar – 2 var.
6907. There is smoke even in the room with open door – 2 var.
6908. They cut the stem first, not the top – 1 var.
6909. It is better to be a vicar first and later a dean than a dean first and a vicar  
later – 1 var.
6910. As tall as a chimney – 7 var.
6911. As tall as a chimney, as stupid as  
a ram – 29 var.
6912. You will not be white when you get out of the chimney – 1 var.
6913. As black as a chimney – 5 var.
6914. He looks as if he has been taken out of a chimney – 7 var.
6915. He looks as if he has been cleaning  
a chimney – 2 var.
6916. Smoke is there where a chimney is – 1 var.
6917. To close the chimney flue, to wash the spoons, to feed the dogs (*that is,  
a lot of chores*) – 1 var.
6918. There is no chimney without smoke – 2 var.
6919. You cannot get a flitch of bacon through the chimney – 1 var.
6920. One is full of intellect like a chimney is full of smoke – 5 var.
6921. It is smoking as if from a chimney – 8 var.
6922. As black as a chimney sweep – 12 var.
6923. A chimney sweep and a blacksmith will wash up one day but the one  
who has white hair has always to be white haired – 1 var.
6924. One vanished like camphor – 44 var.
6925. \*One died, met their end, put them  
in the corner – 1 var.
6926. There is no place without a cross – 13 var.
6927. \*All dogs drag a lodger – 4 var.
6928. A quiet little place is better than  
a manor full of worries – 1 var.
6929. Eat the end of the loaf and God will give you a son – 12 var.
6930. A lodger is not a house maiden, you don't have to give her food – 1 var.
6931. Lodger's bread is bitter – 2 var.
6932. A lodger's child looks at the corner – 2 var.

6933. He is rolling the angular and carrying the round (*implies that one is pretending to be working*) – 1 var.
6934. The cork brings you down (*that is, you fall down when you get drunk*) – 1 var.
6935. As dirty as a chimney damper – 5 var.
6936. He has just stepped on a cork and is already drunk (*'to step on a cork' in Lithuanian means 'to get drunk'*) – 9 var.
6937. The man looks like a chimney damper – 4 var.
6938. He still smells the cork, but is already trying to look like a man – 2 var.
6939. As round as a ball – 6 var.
6940. As big as a ball – 2 var.
6941. If you found a clew, don't look for the ends – 1 var.
6942. A thread ball will roll and reach the end – 31 var.
6943. You will see (*sb / sth*) like you see a sleeve of a vest – 2 var.
6944. He earned just a button of a vest – 3 var.
6945. She weaved (*sth*) like hemp into the cloth – 1 var.
6946. If you were born hemp, you will not grow as a cabbage – 1 var.
6947. The girl is like hemp – 7 var.
6948. One is only to be placed in the cannabis field to scare sparrows – 27 var.
6949. The man is not even good enough to be placed in the cannabis field – 2 var.
6950. Such a man wouldn't be put into a hemp field – 6 var.
6951. One looks puffed like a bulge in the cloth – 1 var.
6952. The Hempen man (lt. *kanapinis*) brings out the flitch during Mardi Grass (lt. *Užgavėnės*) – 2 var.
6953. The Hempen man (lt. *kanapinskas*) drove the Porky (lt. *lašininskas*) out – 7 var.
6954. The Hempen man (lt. *kanapinskis*) will trample down Porkey's (lt. *lašinskas*) footsteps – 1 var.
6955. The Hempen man (lt. *kanapickis*) got into a fight with Porkey (lt. *lašinius*) – 12 var.
6956. \*There was enough suffering to carry wood on the shoulders – 1 var.
6957. Suffering is not pointless, and punishment is for a reason – 1 var.
6958. Suffering has an end, joy has its limits too – 1 var.
6959. Where there are no sufferings there are no prayers – 4 var.
6960. Through sufferings, to the stars – 1 var.

6961. When a whip cracks, flails chatter – 1 var.
6962. Bread is like a kernel – 1 var.
6963. One is sitting like a kernel in  
a nutshell – 1 var.
6964. Nobody eats a nutshell when they have a kernel – 1 var.
6965. The log is like a wooden bell – 4 var.
6966. As dry as a wooden bell – 13 var.
6967. One's nails are like hooves – 1 var.
6968. If one gave a hymnal, sing, if they gave food, don't gape – 3 var.
6969. He sings like a chorister – 3 var.
6970. One needs as much patience as Bagdonas has – 3 var.
6971. There will be no work without patience – 1 var.
6972. Don't go fishing if you have no patience – 1 var.
6973. There is no power without patience – 1 var.
6974. The more patience you have, the more wealth you will get – 1 var.
6975. Patience is paved with gold – 1 var.
6976. Patience deserves heaven – 10 var.
6977. Patience is the best teacher – 11 var.
6978. One's patience is like light in a pipe horn – 1 var.
6979. You pay your health for patience – 1 var.
6980. Patience is peace – 1 var.
6981. Patience opens the door silently – 1 var.
6982. Patience is medicine for all pain – 1 var.
6983. Everyone's patience comes to an end – 7 var.
6984. It is not a bullet that kills a beast but hunter's patience – 1 var.
6985. Patience can make water turn back – 1 var.
6986. There is no goodness without patience – 2 var.
6987. If there is patience, there will be knowledge – 1 var.
6988. You will overcome everything with patience – 10 var.
6989. Be patient, and you will be superior – 2 var.
6990. He who is patient puffs their crest when being stroked – 1 var.
6991. He who is patient will walk further – 1 var.
6992. He who is more patient is superior  
to others – 16 var.
6993. How many of those wet ones can get in a threescore? – 1 var.
6994. When you sow, you will have at least threescore, but when you don't,  
you will not have even a sheaf – 2 var.
6995. One will give (*sth*) back when they  
lie down in a graveyard – 2 var.
6996. You will not take it to the grave – 37 var.
6997. Nobody returns from a graveyard – 5 var.
6998. A grave embraces everyone – 4 var.

6999. Where there is a grave there is home – 4 var.
7000. Don't talk bad about the dead – don't get them out of the grave – 4 var.
7001. It is as gloomy as if in a graveyard – 2 var.
7002. The strong ones are in a graveyard, the clever ones in prison – 16 var.
7003. It is as quiet here as in a graveyard – 5 var.
7004. As neglected as a grave – 1 var.
7005. When a man is alive he is made to go the grave, but when he dies he is lifted up to heavens – 1 var.
7006. One farts on a kopeck but is not able to fart on a ruble – 3 var.
7007. Do you expect a change for a kopeck? – 14 var.
7008. Bark more for a kopeck! – 2 var.
7009. One puts a kopeck to a kopeck and covers with tar – 1 var.
7010. A kopeck has its own place too – 1 var.
7011. One would put their hand into the butt to take out a kopeck – 1 var.
7012. One saves a kopeck but drinks away a ruble – 1 var.
7013. A kopeck tears the pocket – 3 var.
7014. A kopeck doesn't stay in the pocket long enough – 1 var.
7015. So many kopecks – as if one has been begging outside the church – 1 var.
7016. He who doesn't value a kopeck is not worth a kopeck – 27 var.
7017. There is no (*sth*) even for a kopeck – 15 var.
7018. It is not rubles that make thousands but kopecks – 1 var.
7019. Laugh more for a kopeck! – 4 var.
7020. One would let their eye pulled out for a kopeck – 7 var.
7021. One is ready to hang themselves for a kopeck – 4 var.
7022. One would cross a lake for a kopeck – 1 var.
7023. \*Shit in the funnel for a kopeck – 1 var.
7024. One would sell their father and mother for a kopeck – 7 var.
7025. One would fart in church for five kopecks – 1 var.
7026. There are plenty of crosses in the graveyard but there are no troubles there – 4 var.
7027. As white as the guest of a graveyard – 2 var.
7028. There will be enough room for everyone in a graveyard – 7 var.
7029. Everyone is good in a graveyard – 1 var.
7030. All are equal in a graveyard – 6 var.
7031. As smart as the lily of a graveyard – 1 var.
7032. He is crossing himself as if he was walking past a graveyard – 1 var.
7033. Don't sell your teeth because nobody will buy them! – 1 var.
7034. As sharp as a pickaxe – 2 var.
7035. A pickaxe replaces an axe in trouble – 1 var.
7036. One has chosen a pickaxe out of all axes – 1 var.
7037. A brother of a pickaxe, a child of



- a razor – 1 var.
7038. You will not get on the moon on  
a pickaxe – 1 var.
7039. You will not chop wood with  
a pickaxe – 4 var.
7040. They match each other – a pickaxe has found an axe – 1 var.
7041. \*You need two oxen to drive to Karaliaučius – 1 var.
7042. A kid is a kid, whether they are  
a queen's or a blacksmith wife's – 3 var.
7043. She is sitting like a queen – 3 var.
7044. There is no farm without a master like there is no kingdom without  
a king – 1 var.
7045. What is a kingdom worthy of if there is no king in it? – 1 var.
7046. Let it be your kingdom but my will – 1 var.
7047. In the kingdom of the blind a one eyed man would be the king – 7 var.
7048. Work is going as if in the king's manor – 3 var.
7049. One is going there where the king goes on foot – 10 var.
7050. He could be made a king – 2 var.
7051. One lives like a king – 4 var.
7052. Kings have their troubles too – 1 var.
7053. The king's hens don't lay golden eggs either – 1 var.
7054. The dust of both kings and the poor is the same – 1 var.
7055. The king is leaving, the throne will collapse – 1 var.
7056. When kings pluck each other, their servants' hair gets sparse – 4 var.
7057. Kings have long arms, they can reach far – 22 var.
7058. A sword is hanging on a hair for the king – 1 var.
7059. The king is mighty, God is almighty – 4 var.
7060. The king has run out of bread (*it is said when it rains and the sun shines at  
the same time*) – 11 var.
7061. The king can reach far even without hands – 1 var.
7062. A king and a beggar are alike: the king beats peasants, the beggar lice –  
1 var.
7063. A king makes a living from money, not from working the land – 1 var.
7064. I have seen the king – he looks like  
a human being – 1 var.
7065. Cracklings don't fall into the king's porridge from the sky either – 1 var.
7066. I can neither read nor write but they want me to be a king – 21 var.
7067. Not all the kings are to wear a crown – 1 var.
7068. Sit down on the king's land, on your butt – 4 var.
7069. One's beard is as sparse as the king's woods – 9 var.
7070. One is preparing (*to do sth*) like  
a king prepares to shit – 3 var.

7071. Every king is dear to his queen – 1 var.
7072. He is sitting like a king on chaff – 1 var.
7073. The king is crying because he is not  
a ploughman, the ploughman is crying because he is not a king – 1 var.
7074. A war is God's wrathful scourge – 1 var.
7075. When a war starts, leave a scythe – 1 var.
7076. When a war starts, leave the food and sharpen a scythe – 15 var.
7077. One walks to church but gets into  
the inn – 9 var.
7078. There is no inn that is good for me – 4 var.
7079. If you sit in the inn all day all night, you will see no good – 1 var.
7080. It stinks like from the inn – 1 var.
7081. When you go to an inn don't take  
a full wallet – 1 var.
7082. The one who wants to drink can easily be induced to go to the inn –  
9 var.
7083. It is not a shame to get out of the inn but it is a shame to get in – 1 var.
7084. If you love inns, don't say that God doesn't help you – 1 var.
7085. An inn is the devil's chapel – 1 var.
7086. Even sober ones are beaten in the inn – 6 var.
7087. If you spend time in the inn, you will wear torn trousers with holes –  
3 var.
7088. Everyone is rich in the inn but when they are back home, there is  
nothing  
to eat – 2 var.
7089. You will not catch up with him on the way to the inn but you will not  
make him walk to church – 2 var.
7090. The door of an inn is always open – 1 var.
7091. An inn is not for free – when you drink, pay for it – 4 var.
7092. He who builds an inn sees devils – 2 var.
7093. They are revelling as if they were in an inn – 6 var.
7094. He hasn't walked past any inn – 2 var.
7095. They treated him with the Mass of the inn, and the requiem Mass too –  
1 var.
7096. The owner of the inn loves the tippler but will not give his daughter to  
him – 3 var.
7097. One eats (*sth*) like Karčiauskas eats  
a mare – 1 var.
7098. One bullies (*sb*) like Karčiauskas bullies a beggar – 6 var.
7099. He who raises a sword is killed by  
a sword – 20 var.
7100. One is fed up (*with sth*) like soldiers with peas – 2 var.

7101. He is a bad soldier who doesn't expect to be a general – 3 var.
7102. As brave as a soldier – 2 var.
7103. A good soldier can make soup even out of an axe – 1 var.
7104. Soldiers eat soup made of an axe – 1 var.
7105. A soldier's fate is not his will – 1 var.
7106. A soldier's bread is bloody, a beggar's dirty and a ploughman's white – 19 var.
7107. A soldier is a thief – 1 var.
7108. A soldier doesn't drown in water and doesn't burn in flames – 1 var.
7109. A soldier gets bread made – 1 var.
7110. If you are not a soldier, you will not see the world – 1 var.
7111. He hasn't been a soldier and hasn't seen hard life – 1 var.
7112. A student that doesn't get a bad mark is like a soldier without a gun – 2 var.
7113. One is looking (*at sth / sb*) like a soldier looks at a louse – 3 var.
7114. Master's carriage is nothing compared to my wicker basket – 4 var.
7115. If you bribe (*sb*) you will be carried in a carriage, if you don't you will slide in a peasant's shoe – 1 var.
7116. Military disciplines and teaches a man – 1 var.
7117. All goats get on a leaning willow – 243 var.
7118. One took root like a willow in a wet meadow – 1 var.
7119. A swinging willow doesn't break down but a standing oak does – 1 var.
7120. One is swinging like a willow by a ditch – 1 var.
7121. One got flabby like a steamed willow – 2 var.
7122. When you walk through the gate don't jump over the fence – 1 var.
7123. \*We will sit down behind the willow thicket and will drink some beer – 2 var.
7124. As red as scarlet – 1 var.
7125. A crow will not make a nest without bast – 1 var.
7126. Put bast to bast and you will make bast shoes – 1 var.
7127. One is not worth a wrap of bast – 1 var.
7128. What bark you peel is what bast shoes you make – 1 var.
7129. As thin as a wrap of bast – 3 var.
7130. As flexible as bast – 1 var.
7131. As thin as a tower – 2 var.
7132. One's eyes are like beads – 1 var.
7133. [One is uttering words] as if they were scattering beads – 1 var.
7134. A bead to a bead, and here it is the tenth one – 1 var.
7135. They are strung like beads – 1 var.

7136. One is gasping like a crucian carp – 17 var.
7137. One needs him like they need a wart on their nose – 1 var.
7138. A notch into a notch – 1 var.
7139. A coffin is better than a fire – 2 var.
7140. Someone is carrying a coffin, someone is walking and singing a funeral hymn and someone is lying down in the coffin – 1 var.
7141. A bream looks tempting but it is deep to wade for it – 6 var.
7142. You are so angry – have you been poured over with hot water? – 1 var.
7143. Did your mother give birth to you  
in hot water? – 1 var.
7144. One is in a hurry as if they were carrying something hot – 7 var.
7145. He looks as if he were poured over with hot water – 2 var.
7146. Hot porridge gets cold soon – 1 var.
7147. He who was bathed in hot water is  
a hot man – 2 var.
7148. Don't be neither hot nor cold – 3 var.
7149. Don't rush getting hot food – you will burn your mouth – 4 var.
7150. If one is hot in the beginning, they are cold in the end – 1 var.
7151. He is in a rush [to leave] as if he has left something hot at home – 1 var.
7152. It has been sewn with a hot needle  
(*a reference to a ripped seam*) – 4 var.
7153. He is shivering as if he was caught  
by fever – 3 var.
7154. A generation resembles a generation – 10 var.
7155. Moscow wasn't built at once – 5 var.
7156. \*Once the mare was light bay, now  
it is bay but has no tail – 4 var.
7157. \*Once a butt was ploughed – 1 var.
7158. As sorrowful as if being taken to hang – 2 var.
7159. One is screaming as if being hung – 19 var.
7160. One is going backward as if being taken to hang – 8 var.
7161. As tall as a pole – 43 var.
7162. One is trying to reach the sky with  
a pole – 1 var.
7163. It looks as if it is pouring out of  
a bucket – 5 var.
7164. It is raining like out of a bucket – 6 var.
7165. Repetition is the mother of learning – 4 var.
7166. You will know what you will repeat – 2 var.
7167. One doesn't frown if the taste is not bitter to them – 29 var.
7168. Nobody licks what is bitter but everyone licks what is sweet – 25 var.
7169. If you don't taste anything bitter you will not know what is sweet –

3 var.

7170. One lives as if they lived under gallows – 1 var.

7171. The crown will not fall down – 10 var.

7172. One has spread themselves like  
a cow shit on the clover field – 1 var.

7173. One splashed (*sth*) as if a cow shit under feet – 1 var.

7174. One tramples down all the cows  
hit until they get a ruble – 1 var.

7175. Money grows on a young cow – 1 var.

7176. He looks as smart as a decorated  
cow on Whit Sunday – 22 var.

7177. If you decided to be a cow, give milk – 2 var.

7178. She lives in a mess like a cow – 11 var.

7179. Can you teach a cow to climb up  
a ladder? – 2 var.

7180. I will feed the cow, and he will milk it! – 5 var.

7181. I will hold the cow's horns, and you will milk her! – 46 var.

7182. As sharp as a cow tongue – 1 var.

7183. God doesn't give horns to the cow that butts – 2 var.

7184. One is starving like a cow starves by a haystack – 1 var.

7185. One is rattling like a cow with a bell – 2 var.

7186. One moos like a cow moos for a bull – 9 var.

7187. You can live without a cow but not without a horse – 1 var.

7188. Fasting without a cow, a feast without a horse – 90(1) var.

7189. One moos like a cow – 17 var.

7190. A cow also lifts her tail while fording a stream – 1 var.

7191. If only there was a cow, there would be a calf too – 1 var.

7192. She is champing like a cow champs mushrooms – 10 var.

7193. If you got a cow, you have to know how to milk it – 1 var.

7194. As big as a cow, as stupid as a goose – 1 var.

7195. As empty as a teet of a dry cow – 1 var.

7196. One is working as if with cow teets – 7 var.

7197. A good milker is fed well – 1 var.

7198. One is happy like a cow is happy with her dead calf – 13 var.

7199. She walks like a cow – 15 var.

7200. She walks like a cow walks through  
a ploughed field – 4 var.

7201. It is tasty to eat when a cow wades in the bowl and a pig dips its tail in  
it – 2 var.

7202. A good cow sustains both herself  
and a man – 1 var.

7203. He looks as beautiful as if he has been licked off by a cow – 3 var.

7204. As fast as a saddled cow – 1 var.
7205. One is chewing like a cow – 5 var.
7206. One is lying down like a cow in  
a swamp – 9 var.
7207. They are looking for a cow in a churchyard – 1 var.
7208. One fell like a cow into a little barrel (*that is, started drinking*) – 1 var.
7209. One would even get a calf from an unproductive cow – 13 var.
7210. Both a cow and a goat give milk but you have to milk them – 2 var.
7211. A cow moos too when she senses  
a cloud coming – 1 var.
7212. A cow loves her calf too – 1 var.
7213. A cow also licks a calf that is not hers – 1 var.
7214. One has (*sb*) as a milch cow – 2 var.
7215. She fancies him like a cow fancies  
a calf – 1 var.
7216. One fails even to throw (*sth*) at the cow that is standing sideways – 2 var.
7217. There is little use of a farrow cow – 2 var.
7218. Milk has to be bought from a cow (*that is, a cow needs to be fed*) – 4 var.
7219. As loose-shaken as a cow butt – 4 var.
7220. She has straddled like a cow on ice – 105 var.
7221. If a cow hadn't fallen down, it would have caught a hare – 1 var.
7222. If a cow weren't milked, nobody would keep her – 1 var.
7223. If cows carried, we wouldn't need horses – 1 var.
7224. If a cow didn't lift her tail, it would be always wet – 1 var.
7225. If a cow doesn't lift her tail, nobody will lift it for her – 2 var.
7226. As a cow loves a calf, she licks his buttocks – 3 var.
7227. They need her like they need a cow – as long as she gives milk – 1 var.
7228. Why does a cow need ice skates? – 1 var.
7229. Sometimes a cow catches up with  
a hare – 18 var.
7230. A cow without a horn is cheaper – 2 var.
7231. Give hay to a cow, and she will give you milk – 13 var.
7232. A cow is like a cupboard – you will have what you will put in it – 2 var.
7233. A cow doesn't give birth to stallions – 2 var.
7234. A cow – a long piece of flitch – 22 var.
7235. A cow is not stupid – she can get hay from a roof herself – 1 var.
7236. A cow is not a mother – 1 var.
7237. A cow is not a hen, you will not see  
if she is with an egg – 1 var.
7238. A cow buys herself during summer – 1 var.
7239. A cow gives milk, a horse earns bread – 3 var.
7240. A cow is half of bread – 1 var.

7241. A cow is honor, a goat is mother – 1 var.
7242. The cow's mother didn't die (*consoling someone when their cow dies*) – 1 var.
7243. A cow foot makes the food in the pot taste better – 1 var.
7244. You will not hide cow footprints with bast shoes – 1 var.
7245. Cow milk is not in the horns but in the barn – 2 var.
7246. Cow milk is sweet but mare milk is sweeter – 13 var.
7247. Cow milk is behind her tongue – 1 var.
7248. They have been raised on cow milk, and they behave like beasts – 1 var.
7249. A cow doesn't shit cheese – 1 var.
7250. Let the cow cry, her eyes are bigger – 2 var.
7251. A cow is calving, an ox has rump pain – 3 var.
7252. The cow that moos much gives little milk – 4 var.
7253. You get fat-free cottage cheese from  
a weak cow – 17 var.
7254. Like cow, like calf – 3 var.
7255. Every cow licks her calf – 2 var.
7256. Where will you find someone who would teach a cow to skate on ice on  
four legs – 1 var.
7257. One is licking (*sth*) like a cow licks  
a calf – 6 var.
7258. She is as restless as a cow that is in search of bulls – 1 var.
7259. One is running about like a cow runs after a calf – 2 var.
7260. One is being exploited as if they were a milch cow – 3 var.
7261. The cow that is milked is thinner – 1 var.
7262. One is fondling (*sb*) like a cow fondles a calf of another cow – 1 var.
7263. Neither a cow will get overfilled with milk nor an ox will calve – 1 var.
7264. You will not teach a cow to climb  
a tree – 42 var.
7265. It is not a cow, you can buy it – 2 var.
7266. Don't let a cow near the clove field and your wife near money – 2 var.
7267. Don't teach a cow to ride a bike – 1 var.
7268. If you don't have a cow, you don't need a rope either – 5 var.
7269. Don't tie a cow to a long rope (*that is, don't make a profit (on sth)*) – 1 var.
7270. The cow died, may thunder strikes the goat too – 31 var.
7271. She twaddles like a cow splashes  
a puddle – 6 var.
7272. Put them under a cow tail and they will not get out – 1 var.
7273. If you sell a cow, you are left without pants – 1 var.
7274. If you sell a cow, you sell milk too – 1 var.
7275. One said (*sth*) as if a cow splashed watery poop – 1 var.
7276. She is depraved like a cow – 2 var.
7277. Send a cow to buy herring – 2 var.

7278. They have split up like a cow has split up with a cow shit – 2 var.
7279. I was buying a cow but bought  
a goat – 1 var.
7280. They are asking as much as if for  
a cow – 1 var.
7281. A horny cow drives all the flock away – 1 var.
7282. A calm cow fills up with food soon – 1 var.
7283. One needs (*sth*) like a cow needs  
a mirror – 1 var.
7284. One needs (*sth*) like a cow needs  
a saddle – 2 var.
7285. One needs (*sb / sth*) like a cow needs a calf – 1 var.
7286. She is posing like a cow in front of  
a mirror – 1 var.
7287. She is straining like a cow before calving – 1 var.
7288. They have made a deal as if they were buying a cow, and she has  
to go – 2 var.
7289. You will get (*sth*) like you get a calf from a farrow cow – 5 var.
7290. Like cow like calf, like sow, like piglet – 2 var.
7291. When a wolf meets a cow it doesn't look at her hair – 1 var.
7292. As smooth as a hornless cow – 3 var.
7293. One will become rich when a saddle matches a cow – 1 var.
7294. It is not the same as to lift a cow tail – 1 var.
7295. It looks as if a cow has licked (*sth*)  
off (*nothing has been left*) – 2 var.
7296. To be a cow is the same as to give milk – 1 var.
7297. One jabbars like a cow splashes  
with her shitty tail – 12 var.
7298. A woman's twaddle is like a watery cow poop – 1 var.
7299. One is only worth being put in a cow butt and letting a bull mount  
them – 1 var.
7300. One fits like a backward cow fits in  
a carriage – 1 var.
7301. It matches (*sb*) like a wreath matches a cow – 3 var.
7302. One is living the third age of a cow – 1 var.
7303. Hold the cow by her horns – 2 var.
7304. I have a cow but I eat soup without milk, I have a horse but I walk, I  
have  
a wife but I sleep alone – 1 var.
7305. They want to give a calf for a cow – 1 var.
7306. The cow has forgotten that she was  
a calf – 3 var.



7307. They will pay when the grey cow dies – 1 var.
7308. A milch cow will dry off – 8 var.
7309. One is riding as if they were riding  
a cow – 2 var.
7310. You are riding a horse, not a cow – 1 var.
7311. She is hanging out like a cow with her calves – 1 var.
7312. She is bustling about like a cow – 9 var.
7313. One is looking like a cow looks at  
a clock – 4 var.
7314. One is looking like a cow looks at  
a ruble – 4 var.
7315. One is chewing like a cow that has no teeth – 3 var.
7316. Have you been raised in a dove nest? – 1 var.
7317. Has a dove foretold it [if you expect to win]? – 3 var.
7318. One looks like a dove but grabs like  
a hawk – 7 var.
7319. As scared as a dove is scared of  
a hawk – 3 var.
7320. Be as quiet as a dove but as cunning as a snake – 2 var.
7321. He is cooing like a dove that is counting his wives – 1 var.
7322. They are kissing like doves now but will be fighting like cats soon –  
5 var.
7323. One is moaning like a dove – 2 var.
7324. One is moaning like a dove moans for its chicks – 27 var.
7325. As happy as a dove in the claws of  
a hawk – 3 var.
7326. They live like a couple of doves – 2 var.
7327. He is going on a date like a dove and coming back like a soaked cock –  
2 var.
7328. Such is the use of a dove: the feathers are to the winds, the meat to a  
hawk and the shit to the master – 17 var.
7329. Dove voice, hawk claws – 10 var.
7330. A dove feather in the hat, and wolf teeth in the mouth – 3 var.
7331. A dove is a birdie but a crow is a bird too – 3 var.
7332. He cooed like a dove until he coaxed out the girl from her mother –  
5 var.
7333. Fried doves don't fly into a mouth – 90 var.
7334. He is as happy as if he has seen  
a dove flying over the road – 1 var.
7335. He is sad like a dove that has lost  
his partner – 2 var.
7336. He is as sad as if he has shot a dove – 1 var.

7337. My mouth is like that of a dove and your throat is like that of the devil –  
2 var.
7338. As sweet as a dove – 4 var.
7339. He loves like a dove loves its wife – 1 var.
7340. He loves like a dove loves its children – 1 var.
7341. Even a dove feather will not save you – 2 var.
7342. He who coos like a dove is not always a dove – 3 var.
7343. Although a dove is God's bird it is just meat to a hawk – 1 var.
7344. Such is the use of a dove: it pecks three quarts and shits a pile – 1 var.
7345. As faithful as a dove – 1 var.
7346. As sprawled as a wedding tart – 2 var.
7347. \*Stand up like a hero and don't gape like a gawk – 2 var.
7348. He who wears shoes every day will wear bast shoes on Sunday – 1 var.
7349. You don't eat delicious food every day, and you don't dress up every  
day – 11 var.
7350. Holiday is not every day – 4 var.
7351. If you keep digging, you will have enough food – 3 var.
7352. A big piece tears the throat – 8 var.
7353. One has mouthed a big piece but cannot swallow it – 2 var.
7354. Ready-made food tastes good to everyone – 1 var.
7355. If you grab another piece you will drop the one that you had – 5 var.
7356. You will not swallow the piece that your heart doesn't want – 2 var.
7357. If one could, they would take a piece out of the throat – 6 var.
7358. Bite a piece so it tears your throat, make a step so the buttock tears off –  
7 var.
7359. A piece of food is followed by a gulp of drink – 9 var.
7360. A man gets full with a piece of bread but never with happiness and joy –  
1 var.
7361. It is not our piece – 2 var.
7362. This piece would be tasty, but the sauce is plain – 1 var.
7363. One is speaking as if they had a piece of food in their mouth – 5 var.
7364. Bite a piece as big as you can mouth up – 55 var.
7365. It is better a bit of sausage than a span of shit – 2 var.
7366. Swallow one piece, make the second one and get the third one out –  
2 var.
7367. Everyone grabs a bigger piece – 2 var.
7368. \*Bite, and don't get scared – 1 var.
7369. He will peck who will dig – 37 var.
7370. One is speaking as if they have scooped up from a basket – 1 var.
7371. One's lip is like a basket – 2 var.
7372. My baskets will last longer than your corn bins – 2 var.
7373. One is crossing themselves and snatching (*sth*) from the other one's

basket – 1 var.

7374. One is scratching as if they had scabies – 1 var.

7375. One has stuck (*to sb*) like scabies – 7 var.

7376. \*No money, no document – 1 var.

7377. You will do nothing without money – 1 var.

7378. \*The same money but not the same document – 3 var.

7379. \*Sometimes a beard suits a Catholic, too – 1 var.

7380. Fasting lasts for seven days to

a Catholic but for half a year to a Latvian – 1 var.

7381. \*One can even play their street organ in the middle of the square – 4 var.

7382. One's eyes are like those of a cat – 5 var.

7383. A blind man doesn't lead a sighted one, a cat doesn't bark like a dog – 1 var.

7384. There are seven poisons on the cat tongue, and seven remedies on the dog tongue – 3 var.

7385. As cunning as a cat – 1 var.

7386. Does a cat ever feel sorry for a rat? – 1 var.

7387. They rebuked (*sb*) like a cat has her kittens being rebuked – 9 var.

7388. One has recovered like a cat that has been thrown into cannabis – 4 var.

7389. \*One calmed down when they saw the face of a cat – 2 var.

7390. The cat had to pay the price for the tears of mice – 1 var.

7391. One is running like a cat runs away from a dog – 1 var.

7392. One is not a master if they don't have a dog and a cat – 1 var.

7393. The cat that belongs to everyone jumps over millstones – 1 var.

7394. One is scared (*of sth*) like a cat is scared of the wind – 1 var.

7395. The eyes are sparkling like the eyes of a shitting cat – 8 var.

7396. One is squeaking like a cat when someone steps on its tail – 10 var.

7397. One is sneezing like a cat – 4 var.

7398. One is roaming about like a cat in  
the moonlight – 2 var.

7399. One is scratching like a cat – 16 var.

7400. As happy as a cat that has caught  
a mouse – 8 var.

7401. One is eating like a hungry cat eats unseasoned turnip soup – 2 var.

7402. One is walking like a cat walks over hot coals – 1 var.

7403. One is walking like a cat walks over straws – 3 var.

7404. A cat was teasing a dog until it lost its tail – 12 var.

7405. She is of great vitality, like a cat – 3 var.

7406. Fawn upon like a cat and bark like  
a dog – 1 var.

7407. She is boasting herself like a cat that has lapped up milk – 1 var.

7408. There live a cat and a dog: the cat on the stove, the dog in the cold –

10 var.

7409. You stroke a cat and it shows its claws – 11 var.

7410. She is making herself beautiful like

a cat before it starts to rain – 4 var.

7411. One is lying down like a cat after giving birth – 15 var.

7412. If you go to bed with cats, you will squeak with mice – 1 var.

7413. The kittens look like the cat, and so their hooked up tails do – 3 var.

7414. A cat can sit on a chair too (*it is said about officers*) – 1 var.

7415. Even a cat murmurs when it sits on the stove and sees a dog – 4 var.

7416. A cat recovers too when in cannabis – 1 var.

7417. A cat doesn't eat a mouse until she catches it – 2 var.

7418. One has grown up to a cat knee – 4 var.

7419. As lean as a weary cat – 20 var.

7420. You are a man like a cat tail is

a whetstone – 2 var.

7421. He drove in as if in a catdrawn cart – 3 var.

7422. The more you stroke a cat, the more it bristles – 118 var.

7423. If a female cat had testicles, she would be a male cat – 1 var.

7424. If a cat could read a letter, it would know all the letters – 1 var.

7425. If cats barked, we wouldn't need dogs – 68 var.

7426. If a cat got wings, there would be no sparrows anymore – 6 var.

7427. If cats didn't catch mice, the mice would nibble off people's heels – 3 var.

7428. If cats ate hay, horses wouldn't have it enough – 1 var.

7429. \*May cats grip your bottom and dogs the top! – 1 var.

7430. \*Cat's milk is to him who got angry, dog's shit is to him who got sad –

17 var.

7431. A cat is sitting on the stove and calling winter – 1 var.

7432. A cat is God's glove – 1 var.

7433. A cat is the best remedy for getting rid of mice – 1 var.

7434. When a cat is in, mice don't run about – 11 var.

7435. When a cat goes mad, ash spreads around – 3 var.

7436. It is fun to a cat, and death to

a mouse – 138 var.

7437. A cat [catches] a cat and a dog both of them – 2 var.

7438. A cat has snatched the books

(*it is said when something disappears unexpectedly*) – 1 var.

7439. Nobody gives hay to cats because goats eat it up – 1 var.

7440. A cat will not be satiated with being stroked – 1 var.

7441. A cat has lapped some milk and already knows everything – 2 var.

7442. A cat will move a stove! (*that is,*

*one will not be able to do sth*) – 6 var.

7443. A cat doesn't look at the teeth of

a mouse – 1 var.

7444. He has lived cat's age – 4 var.

7445. The older the cat, the sharper its claws – 53 var.

7446. You will not hide a cat in a sack – 3 var.

7447. A trapped cat doesn't catch rats – 1 var.

7448. A cat will not be a relative of a rat – 2 var.

7449. A cat knows whose milk it laps – 2 var.

7450. A cat is not a friend to a man – 1 var.

7451. A cat catches fish but doesn't swim – 2 var.

7452. One gave a tap like a cat with its foot – 3 var.

7453. Every cat likes being stroked down the hair – 1 var.

7454. \*Rouse, rouse, a cat is watching for

a mouse – 1 var.

7455. One is mewling like a cat – 10 var.

7456. While a she-cat is mewling, a tomcat is silent – 1 var.

7457. Which cat doesn't lick itself when you praise it! – 4 var.

7458. Which cat doesn't lap milk! – 16 var.

7459. One is climbing like a cat – 9 var.

7460. One is licking their lips like a cat that has lapped up milk – 3 var.

7461. One is grooming like a cat grooms over spilled milk – 3 var.

7462. One is running about like a cat that has crapped – 3 var.

7463. One is running like a cat with

a bubble – 107 var.

7464. One is latching like a cat to the flitch of bacon – 3 var.

7465. It is going to rain so heavily that cats will be mewling – 4 var.

7466. As affectionate as a cat – 28 var.

7467. A cat is affectionate when hungry – 1 var.

7468. One is snarling like a cat that is carrying a mouse to its kittens – 6 var.

7469. They love each other like a cat loves

a mouse – 49 var.

7470. One is blinking like a cat in

a cucumber patch – 2 var.

7471. One is mumbling like a cat that is saying prayers – 7 var.

7472. As dirty as a cat – 24 var.

7473. One's nails are like cat claws – 9 var.

7474. Don't have cat's thoughts – 1 var.

7475. Don't tease a cat before you cut its nails – 2 var.

7476. One is not a cat, you will not put them into a sack – 1 var.

7477. One hates (*sb / sth*) like a cat hates sour cream – 1 var.

7478. It is not our cat and not our milk –

let them drink if they want – 1 var.

7479. Don't buy a cat in a sack – 95 var.

7480. One is carrying (*sth*) like cat carries its kittens – 30 var.
7481. The cat hasn't drunk as much as it has made a mess – 3 var.
7482. It doesn't go with you like farting with a cat – 3 var.
7483. Praise a cat, and it will raise its tail – 1 var.
7484. One is fooling about like a cat that has eaten henbane – 13 var.
7485. One is getting in the way like a cat – 2 var.
7486. The cat will have enough black pudding! – 12 var.
7487. One likes (*sth*) like a cat likes a stove – 3 var.
7488. One fell in love with somebody like  
a cat with her kids – 2 var.
7489. \*Kiss under cat's tail! – 8 var.
7490. The cat showed its claws – 3 var.
7491. One snatched (*sth*) like a cat snatches a mouse – 21 var.
7492. Whistle under the cat's tail – 2 var.
7493. They are fighting like two cats – 12 var.
7494. They are fighting like two cats in the same sack – 41 var.
7495. She is grooming herself like a cat that is waiting for guests – 16 var.
7496. One is washing themselves like a cat in front of a sparrow – 1 var.
7497. One is getting bristle like a cat that  
is being stroked – 23 var.
7498. One is hissing like a cat – 20 var.
7499. One is indulging themselves like  
a cat before rainy weather – 4 var.
7500. One is ill like a cat that has buttock disease – 1 var.
7501. One was surprised like a cat that had let a sparrow out of its claws –  
6 var.
7502. Good-bye to the church of cats  
(*it is said when someone doesn't expect  
to get their possession back*) – 1 var.
7503. As lean as a cat – 2 var.
7504. They get on with each other like a cat and a mouse – 7 var.
7505. A cat understands that it has spilt the milk – 58 var.
7506. One is getting in [someone's] face like a mad cat – 14 var.
7507. One is watching (*for sb*) like a cat watches for cream – 2 var.
7508. One is watching (*for sb / sth*) like a cat for a mouse – 13 var.
7509. His moustache looks like cat's moustache under the sole – 6 var.
7510. One is walking like a cat walks with black pudding – 1 var.
7511. One is carrying (*sb*) as if they had  
a cat in a sack – 5 var.
7512. They are playing like a cat plays with a mouse – 11 var.
7513. One is looking like a cat looks at the nest of a swallow – 2 var.
7514. One is looking (*at sb / sth*) like a cat that has shit into the flour – 98 var.

7515. The newlyweds were scrubbing  
a pot (*implies that the weather is bad  
when newlyweds are on the way to the wedding*) – 1 var.
7516. As black as the bottom of a pot – 17 var.
7517. A sauce pan is not a friend to a pot – 2 var.
7518. You wil not scrub a sooty pot – 8 var.
7519. You will have enough soot while standing by the pot – 1 var.
7520. A cat in shoes doesn't catch mice – 1 var.
7521. \*As rich as a horny cat – 1 var.
7522. One is pootling like a cat that has eaten a flitch of bacon – 1 var.
7523. One is dying [of hunger] like a cat that is sitting on sausages – 1 var.
7524. One is walking like a cat walks through hot gruel – 1 var.
7525. You will get (*sth*) like you get sausage from a cat – 3 var.
7526. As clever as a cat that is trying to get sour cream – 1 var.
7527. A cat doesn't heat a stove to everyone either – 1 var.
7528. A cat has also got moustache but he doesn't chase girls – 1 var.
7529. The cat went to Brémair in Prussia to be a musician – 1 var.
7530. One is like a cat: first they eat, then they wash – 3 var.
7531. A cat and a man are not needed in the kitchen – 1 var.
7532. A cat out of the house, mice out of the corners – 70 var.
7533. A cat doesn't step on the other cat's tail – 1 var.
7534. When a cat sees a flitch of bacon, doesn't he approach it? – 5 var.
7535. A cat loves a mouse until he kills it – 1 var.
7536. The older the cat, the stiffer its tail – 10 var.
7537. It will not take long for a cat and  
a sparrow to be brothers – 2 var.
7538. One is twisting something like a cat twists its moustache – 2 var.
7539. One is licking their lips like a cat – 3 var.
7540. One is licking their lips like a cat after it has eaten a mouse – 2 var.
7541. The cat can see milk but its mouth is short – 3 var.
7542. No matter how you throw a cat down it will stand up on its feet – 3 var.
7543. One is dozing like a cat on a stove – 16 var.
7544. One is dozing like a cat by a fireplace – 13 var.
7545. There is no use of him like there is no meat of a cat – 1 var.
7546. Don't pretend being a shitting cat – 9 var.
7547. A cat doesn't always have a sausage feast – 5 var.
7548. One is grumbling like a cat when its tail is getting broken – 8 var.
7549. A cat understands that it has crapped in the ash – 21 var.
7550. One feels ashamed like a cat that has eaten a flitch of bacon – 4 var.
7551. \*Blow to a cat's nose and you will not be afraid of a wolf – 3 var.
7552. One craves for something like a cat craves for a flitch of bacon – 1 var.
7553. One is fasting like a cat that has snatched a flitch of bacon – 1 var.

7554. He is like a cat, his head is like  
a pot – 1 var.
7555. As tabby as a cat – 6 var.
7556. They are fighting like cats – 6 var.
7557. One is guarding (*sth*) like a cat guards eggs – 1 var.
7558. An obtrusive cat even finds a flick  
of bacon in the chimney – 1 var.
7559. As obtrusive as a cat – 2 var.
7560. One is staring like a cat stares at  
a worm – 1 var.
7561. One is staring like a cat that has caught a sparrow – 1 var.
7562. One got mushy like a cat when it hears a song of a nightingale – 3 var.
7563. Mice don't have fun in the presence of a cat – 1 var.
7564. Like cat, like its tail – 1 var.
7565. One is bristling like a cat bristles at  
a dog – 18 var.
7566. One liked (*sth*) like a cat likes sausage – 1 var.
7567. (*Sth*) suits them like glasses suit  
a cat – 4 var.
7568. One is rubbing their nose like a cat that has eaten mustard – 2 var.
7569. One has nine thoughts like a cat – 2 var.
7570. His moustache is like that of a cat – 2 var.
7571. A cat will get caught by a dog – 1 var.
7572. One has curved (*sth*) like a cat curves its tail – 2 var.
7573. One is looking (*at sth*) like a cat looks at a flitch of bacon – 148 var.
7574. One is looking (*at sth*) like a cat looks at a mouse – 7 var.
7575. One is fidgeting about like a brownie – 1 var.
7576. A brownie brings money – 2 var.
7577. One brings everything home like  
a brownie – 3 var.
7578. You are rich, you must have  
a brownie – 2 var.
7579. After wailing comes joy – 5 var.
7580. All dogs get on a bare bone – 2 var.
7581. One is working as if they had a bone in their belly – 3 var.
7582. He is working as if he were made of one bone – 1 var.
7583. One is working so hard that their bones are cracking – 1 var.
7584. One is walking as if they were made of one bone – 5 var.
7585. One is walking so that their bones  
are bending – 1 var.
7586. Even a dog doesn't gnaw a bare bone – 9 var.
7587. He swallowed a bone and choked with meat – 1 var.



7588. One cannot bend as if they were made of one bone – 10 var.
7589. One is not saying anything as if they have choked on a bone – 1 var.
7590. \*One understood (*sth*) when their bones were broken – 1 var.
7591. The meat on the bone is tastier – 1 var.
7592. One is as stiff as if they were made  
of one bone – 2 var.
7593. A bone got broken in their butt  
(*a reference to a very worried person*) – 1 var.
7594. One is made of one bone, like  
a wolf – 51 var.
7595. As cold as in the deadhouse – 4 var.
7596. Go to Kaunas and be a minister if you cannot be a shepherd – 4 var.
7597. \*Kaunas is howling, waiting for money – 4 var.
7598. Kaunas is visible through Vilnius (*said when underwear is jutting out of  
a skirt*) – 1 var.
7599. There is a lot of water in Kaunas but a few fish – 1 var.
7600. Don't search for the truth in Kaunas – 1 var.
7601. We welcome everyone who lives as far as Kaunas, may everything be  
alright and may nobody arrive – 2 var.
7602. One is talking about Kaunas, the other about a pig – 2 var.
7603. One is a real gawk of Kaunas – 8 var.
7604. One got as much as they deserve and even more – 1 var.
7605. A heap has fallen down (*it is said when someone gives a belch*) – 1 var.
7606. One needs that much (*of sth*) to have over the full measure (*it is said about  
a mean person*) – 1 var.
7607. Though she is old, she is shod – 1 var.
7608. Everyone looks shod to him who is shod – 1 var.
7609. He has been shod and fooled  
(*a reference to a person who is clever  
and knows a lot*) – 1 var.
7610. He has drunk a glass and is still looking for a quart – 1 var.
7611. \*While he was gone for a glass, the bathhouse got cold – 9 var.
7612. \*She went for a glass and was gone for ages – 6 var.
7613. Drink it with a glass (*of sth*) (*said when something gets lost*) – 1 var.
7614. Coffee should be as hot as hell, as black as the devil, as pure as an angel  
and as sweet as love – 1 var.
7615. Don't spoil coffee with sugar, vodka with water and love with  
marriage – 1 var.
7616. \*One will be buried even without coffee – 1 var.
7617. He got out (*of sth*) as if a suitor who gets to his girlfriend through the  
foundation – 1 var.
7618. Like suitor, like skullcap – 2 var.

7619. He has dressed up like a suitor – 1 var.
7620. You can even get such a suitor three days before you die – 1 var.
7621. I ride behind the barn with such suitors – 6 var.
7622. The bast shoe of Kavarskas  
(*a reference to a stupid person who is  
good-for-nothing*) – 6 var.
7623. A blacksmith earns bread from iron, the one who chops stones from  
a stone – 1 var.
7624. He is unshod like a blacksmith's horse – 1 var.
7625. They are falling apart like a blacksmith's cart – 1 var.
7626. A skylark on St. Kasimir's day,  
a lapwing on St. Joseph's – 3 var.
7627. Winter starts to die from St. Kasimir's day – 1 var.
7628. On St. Kasimir's day there is enough water for a sparrow to drink, on  
St. Joseph's for an ox – 9 var.
7629. The rut is curved after St. Kasimir's day – 60 var.
7630. If a skylark takes off before St. Kasimir's day, it will get down after it –  
2 var.
7631. One sounds like the bell of Kazitiskis that was not touched – 1 var.
7632. One's ears are like ringed boletus – 1 var.
7633. A ringed boletus is a good-for-nothing mushroom among all  
mushrooms – 1 var.
7634. One is riding like a cossack – 2 var.
7635. She is like a cossack – 3 var.
7636. As agile as a cossack – 4 var.
7637. One taught (*sb*) like a cossack taught a Jew's kid – 1 var.
7638. He is fidgeting like a cossack that  
has seen girls – 1 var.
7639. \*They don't even dance a cossack dance for free – 1 var.
7640. \*He is dancing a cossack dance but doesn't know how to dance it – 1 var.
7641. He is squatting as if he were dancing a cossack dance – 1 var.
7642. One stinks like a currier – 1 var.
7643. No wonder a stumbler falls down – 1 var.
7644. One is stumbling like a stumbler – 1 var.
7645. You will not make a table out of  
a chair – 1 var.
7646. Keep spinning the skirt, there are still four skirts at home – 4 var.
7647. A swearing word is disdain, a prayer is praise – 2 var.
7648. One's voice got hoarse of swearing – 1 var.
7649. Swearing gets out of a mouth and comes back through a nose – 17 var.
7650. Parents' swearing is hard to their kids – 1 var.
7651. To some people swearing is good

for their health – 1 var.

7652. The ground is sinking under their feet of swearing – 4 var.

7653. When one swears they curse, when one prays their prayers are answered – 5 var.

7654. He who swears is not angry but naughty – 1 var.

7655. Swear or not, it will not help – 2 var.

7656. Don't swear, or you will curse yourself – 2 var.

7657. If you find a couple of fruit stuck together, you will not stay single – 2 var.

7658. Strange people adorn the world – 1 var.

7659. Though I killed a nag, I hit a gadfly too – 2 var.

7660. Don't expect to have babies if you get married to a whore or an old woman – 1 var.

7661. They give a pie before noon, and in the afternoon they drive a whore away with a rod – 1 var.

7662. They follow whores carrying sabots and they follow rascals by twisting ropes – 5 var.

7663. Prostitution and theft go together – 1 var.

7664. One is preparing (*for sth*) like a jay prepares for the flight overseas – 15 var.

7665. He opened his mouth like a jay – 1 var.

7666. He was a jay and turned into a sparrow – 1 var.

7667. \*The mistress didn't praise the cook who fried a dry jay and spread a hazel hen with butter – 1 var.

7668. He is screeching like a jay – 3 var.

7669. He is screeching like a jay in the claws of a hawk – 1 var.

7670. One keeps preparing like a jay prepares to crap overseas – 1 var.

7671. As lean as a jay – 8 var.

7672. He is jumping like a jay jumps on a frozen ground – 1 var.

7673. He is walking like a jay – 2 var.

7674. Narrow roads are bumpy – 2 var.

7675. You will not find it on the road,  
you will not get it at the chemist's  
and a dog will not shit it – 1 var.

7676. He who was found on the road is not a friend – 1 var.

7677. Grass doesn't grow on a well-trodden road – 11 var.

7678. Whether you put a note on the road or tell something to a woman, everyone will know about it – 1 var.

7679. Are you asking for directions or are you looking for something to cavil at? – 14 var.
7680. Either I left it at home or crapped on the road – 1 var.
7681. You will not go far without a road – 1 var.
7682. One is walking down the road and asking for directions – 2 var.
7683. You will not block the road to him who is walking, you will not shut the mouth of him who is talking – 9 var.
7684. You will go down the road like through water – 8 var.
7685. It is better to stand on the road than to lie down in a ditch – 1 var.
7686. One road is better than a hundred paths – 4 var.
7687. This is mine, that is mine too, and that one belongs to the road administration – 4 var.
7688. A well-trodden road can be misleading too – 1 var.
7689. If you don't walk the right road, you will tiptoe a misleading one – 1 var.
7690. If someone is on the road, walk next to them, if someone is walking next to you, go away – 1 var.
7691. Who doesn't make mistakes in life, who doesn't get dusty while walking on the road – 1 var.
7692. He who shortens the road doesn't sleep at home – 8 var.
7693. He who is looking for (*sb / sth*) cannot find, he who is running away (*from sb / sth*) finds them on the road – 1 var.
7694. He who rides knows the road – 2 var.
7695. The road is like glass – 6 var.
7696. While one is asking for directions, their horse is eating the other man's oat – 1 var.
7697. God leads us on the road – 2 var.
7698. Walking on the road and living unmarried is adventurous – 2 var.
7699. Every road leads somewhere – 4 var.
7700. Such a road you walk, such a place you will reach – 2 var.
7701. Like road, like cart – 2 var.
7702. Where will a frog go without a road – 10 var.
7703. Where will you meet an enemy? –  
On the road – 1 var.
7704. \*Have a good journey and may the wolf be like a calf – 1 var.
7705. Don't get off the road for a path – 141 var.
7706. If you don't want to meet any people don't walk on the road – 1 var.
7707. You will not find a road without  
a path – 1 var.
7708. It is not the only road that takes to the woods – 1 var.
7709. If you don't know the directions don't take others on the road – 2 var.
7710. Don't walk the road that you don't know because you will get lost – 1

var.

7711. If you get lost on the road, you will curse a path – 15 var.

7712. We came back without a road, without a path, without a footprint and without a bast shoe – 1 var.

7713. If you stand next to a path, you will not block the way to others – 1 var.

7714. I wouldn't take it even if I found it on the road – 13 var.

7715. Get out of the way – I am carrying the chief's trousers – 1 var.

7716. It is too late to count horse teeth when you are on the road – 1 var.

7717. All roads are dusty – 1 var.

7718. All roads take to a high road, all veins to a dick (*vulg.*) – 1 var.

7719. All roads lead to Rome – 9 var.

7720. He who has travelled a lot has seen  
a lot – 1 var.

7721. What is the point of getting up early if God doesn't help you – 33 var.

7722. \*No journey, no grace – 2 var.

7723. Neither to get on knees nor into  
a willow thicket – 1 var.

7724. If you got holes in your trouser-knees, look for a wife – 1 var.

7725. They are both from the same stump – 6 var.

7726. You will not build authority on  
a stump – 5 var.

7727. Dress up a stump, and the stump will be beautiful – 72 var.

7728. He is as shaggy as a mossy stump – 19 var.

7729. If you were a stump, at least a pig would scratch itself on you while  
walking past – 2 var.

7730. On a stump, but with a lad – 2 var.

7731. Though a stump but a man – 1 var.

7732. It looks as if he was kicked out of  
a stump – 20 var.

7733. When you shit on a stump you don't want to see it – 1 var.

7734. You can dress up a stump, it will still be a stump – 5 var.

7735. A stump has no eyes – 1 var.

7736. The stump that has been hit cannot climb up to the sky – 3 var.

7737. The stump that has been hit overturns a cart – 2 var.

7738. The shadow of a stump in the forest matches the stump – 4 var.

7739. As deaf as a stump – 14 var.

7740. He remained alone like a stump – 5 var.

7741. He hasn't been kicked out of a stump – 55 var.

7742. As clumsy as a stump – 14 var.

7743. He is worn out as if he had been pulling out stumps – 10 var.

7744. The stump roots stink to the stump itself – 8 var.

7745. One can jump over the biggest stumps but cannot climb over a straw –

1 var.

7746. It is not as easy as to spit on a stump – 2 var.
7747. If he trips over a stump he cuts it down – 8 var.
7748. Some step over tree stumps, others stumble on a flat surface – 1 var.
7749. Though his trousers are on his heels he is still after girls – 2 var.
7750. Whether you soil your pants a lot or a little it still stinks – 1 var.
7751. Are you tucking (*sth*) into trousers? – 2 var.
7752. You will not go far without trousers – 1 var.
7753. The trousers that are shared by many are torn – 1 var.
7754. He is walking as if he has crapped his pants – 22 var.
7755. One's throat is like a trouser leg – 2 var.
7756. \*Who are you growing into if you wet your pants – 1 var.
7757. If you have farted into your pants, shit them too – 1 var.
7758. When pants are full they find the door – 1 var.
7759. When one is going to shit they take their trousers off – 4 var.
7760. Even if I soil my pants I will not give up – 15 var.
7761. If he wears trousers he is a man – 3 var.
7762. When somebody gets married it is joy, when they ask for trousers it brings tears – 1 var.
7763. He speaks like out of kersey trousers (*a reference to a person who speaks vaguely*) – 3 var.
7764. Why do you wear trousers?  
(*it is said when a man behaves in an unmanly way*) – 1 var.
7765. Trousers earn bread – 3 var.
7766. \*If trousers are up everything is well – 14 var.
7767. There are trousers and a hat but  
there is no man – 1 var.
7768. Trousers are looking for new trousers – 1 var.
7769. They spread trousers under themselves and cover themselves  
with a skirt – 2 var.
7770. I pulled my pants up, prayed to God, and will start work – 1 var.
7771. If trousers are falling down, it is going to rain – 1 var.
7772. You are not a man if you haven't crapped your pants – 1 var.
7773. Like trousers, like belt – 1 var.
7774. If you don't take a risk, you will not soil your pants – 5 var.
7775. Those trousers will not fit you (*that is, nothing will come out of it*) – 1 var.
7776. Soil your pants, and you will have  
a saddle – 3 var.
7777. If trousers fall down, the girls are going to be cheaper – 1 var.
7778. If you start dealing (*with smb*), put your trousers away – 6 var.
7779. One is silent as if they have soiled their pants – 15 var.
7780. Throw trousers over the moon and you will have eclipse – 1 var.

7781. One is dragging themselves like  
a trouser cuff – 3 var.
7782. You will not patch your trousers with tears – 1 var.
7783. One is without trousers, the other one without a skirt – 1 var.
7784. Everything is possible, just taking trousers off through your head is  
impossible – 22 var.
7785. If you cannot lift (*sth*), moan – 1 var.
7786. You will lift, I will moan – 3 var.
7787. You will carry as much as you will lift – 3 var.
7788. You will not be able to carry what you cannot lift – 1 var.
7789. You will not get enough sleep if you are woken up, you will not do your  
work well if you are made it done – 5 var.
7790. Get up, you will lie down after you have had meals – 3 var.
7791. One gets up there and lies down there too – 3 var.
7792. If your pride is double, the fall will be triple – 1 var.
7793. An ox is a burden, a mare is a trouble and a pipe is a good thing (*an idle  
person says this*) – 1 var.
7794. As wizened as a sponge – 20 var.
7795. He who is able to suffer knows how to live – 3 var.
7796. He who is suffering is patient, he who is waiting waits – 10 var.
7797. Keep suffering – heaven for him who suffers – 14 var.
7798. While you are craving for a loaf, you will lose a slice – 29 var.
7799. Don't look for a slice when you lose  
a loaf – 3 var.
7800. Everyone is after a tasty steak – 1 var.
7801. If you keep fighting you will loose  
a steak – 1 var.
7802. Eat while the steak is on the table – 1 var.
7803. One is sitting sprawled, the other one is gaping – 1 var.
7804. \*The food smells when it is being fried – 2 var.
7805. If they have fried (*sth*) they will give it – 2 var.
7806. Whether it was being fried or was not, it got burnt – 1 var.
7807. Neither fried nor boiled – 13 var.
7808. He is turning over as if being fried – 5 var.
7809. One is without a hat, like in church – 1 var.
7810. I let you crap my hat [if what I am saying is not true] – 13 var.
7811. You cannot tell about a man by his hat, you need to look what is under  
the hat – 1 var.
7812. If one was without a hat, their hair would have stood up – 4 var.
7813. It looks as if it was cleaned with  
a hat – 1 var.
7814. It is better to walk without a hat than to take it off at every fool – 1 var.

7815. Why does one need a hat if there is no head – 2 var.
7816. He who often puts his hands on his hat will not leave early – 1 var.
7817. \*His hat is on sideways but he has intelligence of a sheep – 3 var.
7818. Even a hat gets torn on the head, so no wonder shoes do on feet – 1 var.
7819. A hat is on his head, and he is looking for the hat – 2 var.
7820. \*His cap is on sideways and his eyes are like those of the devil – 2 var.
7821. \*The cap has been worn into holes, the hat has been torn by the devil – 4 var.
7822. The cap is taking (sb) to crap (*it is said when someone wears a cap the wrong way*) – 1 var.
7823. \*A summer hat made everyone get together – 1 var.
7824. Where do you live? – Under a hat – 8 var.
7825. Don't shit in your hat – you will put it on your head – 1 var.
7826. If you don't have a hundred litas, don't put your hat on the table – 14 var.
7827. One needs a red hat (*it is said when you need to ask someone for something many times*) – 23 var.
7828. \*Jacob's hat has sagged – 5 var.
7829. If you start dealing with a fool put your hat aside – 1 var.
7830. You will not put out a fire with a hat – 1 var.
7831. It is not as easy as to take a hat off – 4 var.
7832. You have lost your hat, she has lost her wreath – 5 var.
7833. The man wears the same hat (*it is said when a man seduces a girl*) – 5 var.
7834. If there are tree stumps – chop them, if pancakes – eat, if you run out of them I will bring some more – 1 var.
7835. He who is free can even live under a bush – 22 var.
7836. As you steer, so you will drive – 2 var.
7837. She is dressing up like a herdsman's wife when night is coming – 29(1) var.
7838. He is idling like a herdsman's dog – 1 var.
7839. He is touching like a herdsman touches a shepherdess – 2 var.
7840. Don't shout – you are not a herdsman, I am not a beast – 3 var.
7841. As well-fed as a herdsman's cow – 1 var.
7842. As loose as a herdsman's whip – 1 var.
7843. The herdsman who doesn't guard his cattle is good-for-nothing – 1 var.
7844. He is shouting like a herdsman shouts in the forest – 10 var.
7845. He is walking like a herdsman with a whip – 1 var.
7846. One has got as many kids as a herdsman has – 1 var.
7847. One is walking like a lubber – 4 var.



7848. One is lying down like a lubber – 8 var.
7849. They are making a noise as if they were at the market – 11 var.
7850. \*I am talking about a market, he is talking about Tamošius – 1 var.
7851. \*There was a big market – seven women and Tamošius – 3 var.
7852. When they walk to the market, they jump over a calf, but they fall over a hen on the way back – 1 var.
7853. \*What is going on, everyone is coming back from the market with a partner – 1 var.
7854. \*I got old and my hair is grey but I don't know Kernavė – 3 var.
7855. A dappled calf is better than a black sheep – 1 var.
7856. A master's grace rides on a dappled horse – 42 var.
7857. A wolf howls at avengers – 1 var.
7858. Revenge is a bad advisor – 1 var.
7859. Revenge is sweet but it doesn't sweeten life – 1 var
7860. Revenge against revenge, humbleness against humbleness – 2 var.
7861. Revenge walks in circles – 1 var.
7862. Revenge is sweeter than honey – 2 var.
7863. The eyes of revenge are blind – 1 var.
7864. Revenge to others is a knife to yourself – 1 var.
7865. \*Go to the corner – you will be whipped, get into the house – you will get a rib – 1 var.
7866. A corner is not a brother to a fir tree – 5 var.
7867. The air is not the same in different corners – 1 var.
7868. \*Sit in the corner like a piece of shit – 1 var.
7869. You cannot take such a man around the corner – 5 var.
7870. When you plant a bush, don't expect timber to grow – 1 var.
7871. We have been sitting on the same hummock – 1 var.
7872. One is lying down like a hummock – 2 var.
7873. We will be both lying on a hummock and eating hare's rye (*it used to be a joke about poor lovers*) – 1 var.
7874. He is so big – he cannot see the sun when he gets behind a hummock – 1 var.
7875. \*Keep suffering and carry on – 1 var.
7876. If you have a good intention, you will have good luck – 2 var.
7877. A dog has snatched my thought  
(*a reference to a plan that failed*) – 2 var.
7878. \*One kept promising until their butt got swollen (*it is said when someone promises to give sth and doesn't give*) – 1 var.
7879. You will spend two or three nights there where you didn't want to stay, and not even one night where you wanted – 5 var.
7880. Four [people] see more than one – 1 var.
7881. The nutshell is hard but the kernel tastes good – 1 var.

7882. If you don't bite through the nutshell, you will not taste the kernel –  
81 var.
7883. One is walking like a lubber – 6 var.
7884. It is hard to a lubber to walk across  
a foot-bridge – 2 var.
7885. He has been educated on a pig ear – 2 var.
7886. He got drunk like a pig got drunk  
on thorn-apple – 1 var.
7887. If you let others take advantage of you, a pig will eat you too – 1 var.
7888. A pig will find a boar – 1 var.
7889. Either a rich man or a pig – they are both the same – 1 var.
7890. Can a pig be an astronomer? –  
6 var.
7891. Either slaughter a pig or dig the potatoes – 8 var.
7892. Have you seen a pig with a bell?  
*(it is said when a person walks past and doesn't greet)* – 19 var.
7893. Does a pig know what Friday is? – 45 var.
7894. Does a pig understand prayers? – 1 var.
7895. I am from a sheep butt, and you are from a pig butt – 1 var.
7896. I am a piglet of a good sow *(that is,  
I am a child of good parents)* – 3 var.
7897. I am not such a pig like swines of others – 1 var.
7898. I haven't pastured pigs with you – 34 var.
7899. One came in like a pig comes into  
a pigsty – 1 var.
7900. One blunted their tooth like a pig blunted its tooth in a hot shit – 1 var.
7901. You will remember it when you put pigs out to pasture – 5 var.
7902. One stayed aloof like a blind pig stays aloof from the cattle – 1 var.
7903. The pig has guessed where a hole in the fence is – 1 var.
7904. As white as pig shanks – 2 var.
7905. One is running like a pig when it sees a cloud – 8 var.
7906. If you don't have a pig, you will be  
a pig yourself – 2 var.
7907. Does a pig know anything about politics and a dog about Friday? –  
4 var.
7908. A pig is lucky: it neither has to shave a beard nor to say prayers – 59 var.
7909. It is bad if a pig and a goose make friends – 3 var.
7910. The pig would have been rooting in the potato patch but it hadn't  
found  
a hole in a fence – 2 var.
7911. One is champing like a pig in a pea patch – 30 var.
7912. One hasn't been separated from a pig's tail yet *(a reference to someone who*

- hasn't been a godfather / godmother yet*) – 4 var.
7913. He behaves as if he were a pig's brother – 9 var.
7914. Wait for a while – a pig will come running with bagels – 5 var.
7915. As brave as a pig in a potato patch – 1 var.
7916. One is eating like a pig – 48 var.
7917. One is eating like a pig eats shit – 3 var.
7918. Go to tie up pig tails! – 3 var.
7919. Suck pig tits – 1 var.
7920. One goes (*somewhere*) like a pig into someone's vegetable patch – 3 var.
7921. One goes (*somewhere*) like a pig to  
a churchyard – 2 var.
7922. They walk like a pig walks with  
a log – 4 var.
7923. You will get (*something*) like you get beans from a pig – 2 var.
7924. When they are born, they will pasture pigs – 1 var.
7925. They are arguing like a pig and a goose argue about soaked peas – 1 var.
7926. As drunk as a pig – 24 var.
7927. One is coming back like a pig that has been driven away from a  
vegetable patch – 2 var.
7928. One is lying down like a pig in  
a piggery – 33 var.
7929. Let a pig come into church and it will get on the altar – 35 var.
7930. One is used to (*sth*) like a pig is used to a pea patch – 99 var.
7931. Even a pig grunts when it walks past another pig – 39 var.
7932. Even a pig knows what tastes good – 1 var.
7933. A pig that has no appetite makes trouble in spring, too – 1 var.
7934. Five bowls of meat jelly out of a pig tail – 3 var.
7935. One knows (*about sth*) like a pig knows about pepper – 51 var.
7936. One knows (*about sth*) like a pig knows about stars – 4 var.
7937. One knows (*about sth*) like a pig knows about peas – 2 var.
7938. When did a pig see a cloud? – 12 var.
7939. Though he is on a pig, he is riding – 3 var.
7940. If a pig takes the head off, even  
a king will not put it on – 1 var.
7941. If a pig had horns, it would stab the whole world – 234 var.
7942. \*When they put pigs out to pasture, they will calm down – 3 var.
7943. She is behaving like a pig – she is tearing a sack and squeaking – 19 var.
7944. To some she is a pig, but to you she is an aunt – 1 var.
7945. He who rides a pig craves for a flitch of bacon on Sunday – 1 var.
7946. He who has a pig knows what Sunday is – 2 var.
7947. He who hasn't pastured pigs doesn't know anything – 33 var.
7948. \*Pigs grow well for him who gets angry – 5 var.

7949. What can a pig do in church – there are no peas, and it cannot root up –  
4 var.
7950. A pig wouldn't turn her over on  
a shit – 3 var.
7951. A pig will not teach a horse – 1 var.
7952. You can wash a pig – it will get into mud again – 10 var.
7953. You can either wash or dress up  
a pig, it still stinks – 2 var.
7954. A pig is a glutton, a dog is a friend – 1 var.
7955. A pig eats a lot, but a man even eats  
a pig – 2 var.
7956. If a pig doesn't root up in a day time, it roots up at night – 12 var.
7957. A pig doesn't know what shame is – 11 var.
7958. A pig puts its leg into cabbage soup (*it is said about soup with pork in it*) –  
5 var.
7959. A pig doesn't care who feeds it – 1 var.
7960. A pig and a lord eat the same food – 1 var.
7961. Peas are not out of the way to a pig – 7 var.
7962. Pigs are not all the same – 1 var.
7963. A pig is always a pig – 1 var.
7964. A pig doesn't care about a company – it cares only about potatoes –  
1 var.
7965. A thin pig, a drunk woman and a beggar Jew are inappropriate – 2 var.
7966. A pig is getting into a stove (*it is said when smoke gets into the room*) –  
1 var.
7967. Don't throw pearls to pigs – 1 var.
7968. A pig is not a woman, it will not gossip – 6 var.
7969. A pig is not a mother-in-law, it will not complain to anyone – 1 var.
7970. A pig buys a cow, but a cow doesn't – 1 var.
7971. A pig even looks for boars while eating chaff – 11 var.
7972. A pig finds mud – 3 var.
7973. A noisy pig is better than a quiet one – 1 var.
7974. If you have pig's eyes you will get everywhere – 72 var.
7975. You will not lose honour if you pasture pigs – 1 var.
7976. If you pasture pigs, don't chase girls – 3 var.
7977. He pastures pigs and knows about girls – 1 var.
7978. A flitch of bacon is the rye that a pig has eaten – 1 var.
7979. A pig snout is not afraid of stink – 1 var.
7980. The fatter the pig, the emptier the trough – 1 var.
7981. A pig snout roots up everywhere – 1 var.
7982. If you have a pig snout you will not get everywhere – 1 var.
7983. A pig sees the sun when it climbs

- a corn shock – 6 var.
7984. If you become a pig, you will get fat sooner – 1 var.
7985. A pig behaves in a piggish way,  
a human in a human way – 1 var.
7986. If you haven't pastured pigs, you will not be a master – 124 var.
7987. You will not be a mistress if you haven't fed pigs – 1 var.
7988. He whose pigs are ailing looks for remedies – 7 var.
7989. One is guzzling like a pig guzzles  
its mash – 2 var.
7990. One is rummaging like a pig rummages in a dump heap – 3 var.
7991. One is rummaging like a pig in spring – 1 var.
7992. One is rummaging like a pig – 27 var.
7993. One is rummaging like a pig rummages in a potatoe field – 11 var.
7994. What do you expect from a pig except for sausages – 2 var.
7995. Like sow, like piglets – 32 var.
7996. Like pig, like sausages – 26 var.
7997. One is grunting like a grey pig – 4 var.
7998. One is grunting like a pig that has seen a German – 1 var.
7999. She is as restless as a pig that wants  
a boar – 4 var.
8000. All the corners are tidy where pigs live – 2 var.
8001. Cats gather around where a pig is being slaughtered – 1 var.
8002. There is mud where a pig is – 1 var.
8003. If you let a pig get into a potato field, it doesn't know when to leave –  
4 var.
8004. If you let a pig get under the table, it will get on the table too – 19 var.
8005. One is getting in like a pig – 19 var.
8006. One is getting in like a pig into  
a Jew's apartment – 2 var.
8007. One is getting in like a pig into  
a pea patch – 59 var.
8008. One is getting in like a pig through the hole in a fence – 3 var.
8009. One is getting in like a pig into dough – 1 var.
8010. It is easier to satiate a pig than  
a man – 1 var.
8011. As polite as a pig – 10 var.
8012. One has got as much pride as a thin pig has – 1 var.
8013. It is the same to me – the meat or  
the fat of a pig – 5 var.
8014. One likes (*sth*) like a pig likes turnips – 3 var.
8015. He is as dirty as if he has been suckling a sow – 15 var.
8016. Don't be too slow, or a pig will eat you, and don't be too quick, or you

- will get your eyes burnt – 1 var.
8017. A pig doesn't care about piglets when being singed – 30 var.
8018. Don't give horns to a pig and power to a woman – 2 var.
8019. \*Don't give horns to a pig and claws to the devil – 1 var.
8020. Neither meat nor fat of a pig – 1 var.
8021. Neither to run after a pig nor to defend against a dog attack – 1 var.
8022. They are not my pigs and they are not my beans – 91 var.
8023. If a leg of a pig doesn't want to be on the table, let it be under the table – 7 var.
8024. Don't ask a pig to be a God mother: the piglets will follow her too – 1 var.
8025. One is carrying (*sth*) like a pig carries white bread – 4 var.
8026. Don't drive a pig out of a pea patch, it will get out itself – 1 var.
8027. A pig won't attack a dog – 1 var.
8028. Though there is a saddle on a pig,  
it is still a pig – 1 var.
8029. You will not fence a pig – 1 var.
8030. One knows (*about sth*) like a pig knows about a cloud – 139 var.
8031. One knows (*about sth*) like a pig when in a furrow – 1 var.
8032. (*Sth*) got lost like a pig ravel – 1 var.
8033. One bought a pig and came home (*drunk*) – 4 var.
8034. One likes (*sth*) like a pig likes shit – 4 var.
8035. He looks dishevelled as if he got out of a pig den – 7 var.
8036. One hit the target like a pig hits  
a fence with its nose – 2 var.
8037. A pig recovers in spring when it is taken outside – 9 var.
8038. The pig that is raised for meat doesn't know why the winter pig  
squeals – 19 var.
8039. She is chattering like a pig that has eaten nuts – 2 var.
8040. One walked past like a pig – neither grunted nor boomed – 27 var.
8041. One stuck (*to sb*) like a pig to  
a soldier of the Tsar – 1 var.
8042. You will cry when you pasture  
pigs – 3 var.
8043. One has as much brain as a grey pig – 3 var.
8044. As dirty as a pig – 15 var.
8045. If a pig finds a patch of peas, she will take her piglets there – 2 var.
8046. They need him like they need a pig in a potato field – 2 var.
8047. They need (*sth*) like a pig needs glasses – 3 var.
8048. A fat pig, empty corn-bins – 2 var.
8049. Fat pigs don't farrow, fat women don't give birth to babies – 1 var.
8050. One is guzzling like a pig guzzles whey – 1 var.

8051. A pig would smoke a pipe but its lower lip is shorter – 13 var.
8052. You will not eat from the same bowl with a pig – 1 var.
8053. One will have meals with a pig and will sleep with a dog – 2 var.
8054. If you fall in with a pig you will become a pig – 2 var.
8055. \*Even mushrooms taste good with the name of a pig (*with cracklings*) –  
1 var.
8056. A pig is treated in a piggish way – 2 var.
8057. One understands (*sth*) like a pig understands scales – 5 var.
8058. One knows (*sth*) like a pig knows lemon taste – 1 var.
8059. As sour as a pig mash – 3 var.
8060. They understood each other like  
a pig and a goose – 130 var.
8061. As stinky as a pig – 7 var.
8062. They stood up as if ready to slaughter a pig – 1 var.
8063. As messy as a pig den – 42 var.
8064. They are basking like a pig basks  
her tooth in the sun – 2 var.
8065. One is guzzling like a pig guzzles chaff – 1 var.
8066. You have to call a dog, but a pig comes without calling – 8 var.
8067. As clean as a pig, as spotless as  
a pig bucket – 9 var.
8068. \*When a pig will ride on ice – 14 var.
8069. A pig often picks the most beautiful flower and guzzles it – 8 var.
8070. A mushroom to a pig is like a Jew to the devil – 1 var.
8071. Only a pig never washes its muzzle – 2 var.
8072. One is silent like a pig with its ears enclosed – 7 var.
8073. One is silent like a pig having its ears peed on – 37 var.
8074. As quiet as a pig paying (*sb*) a visit – 7 var.
8075. As quiet as a pig being rubbed – 4 var.
8076. A quiet pig digs a deep root – 229 var.
8077. It suits like a saddle suits a pig – 116 var.
8078. It suits like a hat suits a pig – 9 var.
8079. It suits like horns suit a pig – 11 var.
8080. She is raging like a pig that has had pot marigold – 2 var.
8081. A pig craves for bananas – 20 var.
8082. Get on a pig, and you will get meat – 1 var.
8083. One choked up like a pig chokes with dough – 1 var.
8084. Yesterday he pastured pigs and today he wishes he were a master –  
2 var.
8085. One is eating like a pig eats from  
its trough – 12 var.
8086. One is riding like a pig with bells hanging on it – 2 var.

8087. One is walking (*with sb*) like a pig with her piglets – 3 var.
8088. It is better to be a pig than a sheep – 1 var.
8089. They are slaughtering one pig, but the other one is squeaking – 1 var.
8090. One is wallowing like a pig wallows in mud – 29 var.
8091. As suitable as a pig when in a carriage – 1 var.
8092. One keeps rubbing (*against sth*) like a pig rubs itself against a timber – 16 var.
8093. (*Sth*) is sprouting like on a pig back – 1 var.
8094. One is looking at (*sb / sth*) like a pig looks at a cloud – 8 var.
8095. One is looking like a pig looks at a calendar – 2 var.
8096. One is squealing like a pig – 16 var.
8097. One is squealing like a pig that has a stick being stuck into its butt – 2 var.
8098. One is squealing like a pig that is being slaughtered – 15 var.
8099. Won't anyone throw a pig shit between them? (*that is, will a couple not have a quarrel?*) – 8 var.
8100. One is sitting like a pig shit – 1 var.
8101. One is only to take to the middle of the fields and to shoot with a pig shit – 1 var.
8102. There is no better meat than pork – 3 var.
8103. Piggy, yet healthy – 3 var.
8104. You will not fill up a holey sack – 134 var.
8105. You will not fill up a holey sack though you will get tired while filling it – 19 var.
8106. Don't boast about a holey sack – 1 var.
8107. Don't say a sack is not holey before you lift it – 1 var.
8108. One is putting (*sth*) like into a holey sack – 22 var.
8109. If (*sth*) is short, you will not tie it up, if (*sth*) is holey, you will not fill it up – 1 var.
8110. You will not make an omelette if you don't break eggs – 1 var.
8111. Eat, don't be shy as if you have been offered an omelette – 1 var.
8112. Would you like some egg juice? – 2 var.
8113. \*One will recover when they taste an egg – 1 var.
8114. No chicken, no egg – 1 var.
8115. Have you been hatched? (*it is said when a child cries over a broken egg*) – 6 var.
8116. An egg hasn't been laid yet, though a bargain has been made for the chick – 1 var.
8117. He is walking as if he was carrying an egg on his head – 9 var.
8118. She is walking as if she had laid an egg – 1 var.
8119. He is walking as if he had broken eggs – 4 var.



8120. One is walking so that the egg wouldn't fall off the head – 88 var.
8121. As yellow as the yolk of an egg – 2 var.
8122. Nice and white as if taken out of  
an egg – 1 var.
8123. You will not hatch chicks out of boiled eggs – 1 var.
8124. I survived inside the egg, I will survive as a chicken – 9 var.
8125. When you put an egg on its pointy end – 1 var.
8126. Who likes what – some like eggs, some egg soup – 4 var.
8127. He who steals an egg will steal an ox – 8 var.
8128. He got an egg and is licking his lips expecting to have chicken – 1 var.
8129. If you haven't been inside an egg you will not crow like a cock – 2 var.
8130. He swallowed an egg and choked on a little pea – 1 var.
8131. An egg repurchases a calf (*people used eggs to repurchase their cattle that had dropped in the fields of others*) – 1 var.
8132. An egg teaches a hen – 186 var.
8133. It is not an egg that was not laid, he is not a kid that was not born –  
42 var.
8134. You are not an egg, you will not break – 2 var.
8135. One is not an egg, you will not see  
if they are addled in the middle of  
a hatching period – 2 var.
8136. As fragile as an egg – 15 var.
8137. Eggs break when they are hidden  
in the pocket – 1 var.
8138. Keep an eye on (*sb*) like on an egg – 2 var.
8139. As tasty as a hatching egg – 3 var.
8140. One is in a rush as if they have left  
a frying egg at home – 17 var.
8141. You will not break a stone with an egg – 1 var.
8142. You will not fix a broken egg – 1 var.
8143. An egg today, shells tomorrow – 1 var.
8144. One has just been hatched – 3 var.
8145. One is driving as if he were carrying eggs – 11 var.
8146. It is raining like out of a bucket – 58 var.
8147. There is no fire without a spark – 1 var.
8148. As quick as a spark – 12 var.
8149. A big fire starts with a little spark – 70 var.
8150. If you don't put out a spark, you will get live coal – 11 var.
8151. One got stuck (*to sb*) like a burr – 4 var.
8152. One is muttering like a wagtail before rain – 1 var.
8153. They will drink from the butt of  
a wagtail with the beak of a common snipe – 2 var.

8154. One is boasting like a wagtail boasts about its eggs – 1 var.
8155. One hatched (*sb*) like a wagtail hatches a cuckoo chick – 6 var.
8156. A wagtail brings shoes (*that is, when a wagtail is back in spring, it is warm and dry*) – 1 var.
8157. A heron brings a wagtail under its wing – 10 var.
8158. A wagtail kicks the ice away –  
19 var.
8159. The sins of a wagtail (*a reference to a lean girl*) – 1 var.
8160. No wagtail, no warmth – 1 var.
8161. [One has gone] where a wagtail doesn't throw its manue – 1 var.
8162. As little as an eye of a wagtail – 1 var.
8163. One is leaping like a wagtail – 4 var.
8164. One is moaning like a wagtail without a tail – 3 var.
8165. If you came into the yard, get into  
the house too – 1 var.
8166. Don't visit the same house too often or they will not treat you like a  
guest any more – 1 var.
8167. A yard without a flower garden is only for hens to crap – 1 var.
8168. The yard tells what the master is like – 4 var.
8169. One is hornless in the yard but a cow in the meadow (*a reference to an unstable person*) – 1 var.
8170. It is better to have relatives from ten farm-steads than to have ten  
threescores of rye – 1 var.
8171. The dogs of the same farm-stead don't fight – 2 var.
8172. One wears the same clothes both for going out and for working in a  
forest – 5 var.
8173. The hard doesn't get on well with  
the hard – 1 var.
8174. If you knew that you would die tomorrow you would make just a  
wormwood fence – 2 var.
8175. Hardness is so hard, vitality is so vital, sourness is so sour – 3 var.
8176. \*One has climbed a hill like a finch climbed a stump – 1 var.
8177. One feels restless like a rupture before rain – 17 var.
8178. One is walking as if they were ruptured – 3 var.
8179. \*...and that's all, a sausage in the end – 2 var.
8180. A sausage and a herring are fighting (*a reference to the middle of Lent time*) – 1 var.
8181. Every sausage wants to be a pig stomach stuffed with mince meat – 2 var.
8182. It is not a sausage, you will not smell it – 9 var.
8183. \*Dance barefoot after you have had sausages – 1 var.
8184. \*Plaits grow if you eat sausages – 2 var.

8185. \*Naked and barefoot like sausages – 1 var.
8186. He missed a pike while catching  
a gudgeon – 1 var.
8187. A wedge wedges a wedge – 34 var.
8188. A wedge wedges a wedge, a cudgel oppresses everyone – 59 var.
8189. People who are good-for-nothing are proud of their descent – 4 var.
8190. Whether a loop is made of silk or of tow you will strangle yourself –  
1 var.
8191. It is easy to get into a loop but it is hard to get out of it – 2 var.
8192. Let them go up – when they fall down, they will kill themselves – 1 var.
8193. Would you like the water caltrop of Kiluciai? – 5 var.
8194. \*Out of bed, into the butt – 8 var.
8195. \*The one that is thin like a rake mixes dough for a cake – 2 var.
8196. Would you like some farties-patties with whistles? – 1 var.
8197. One is afraid (*of sth*) like the devil is afraid of crows – 3 var.
8198. Devils in eyes are better than devilry in the heart – 1 var.
8199. The devil makes a hole in a stone soon while sitting on it – 1 var.
8200. What a deal – we have swapped the devil for Satan – 1 var.
8201. He is better than the devil and angrier than Satan – 1 var.
8202. One is shrinking like a worm on  
a leaf – 4 var.
8203. Every worm wants to live – 2 var.
8204. It is gnawing at the heart like a worm – 7 var.
8205. One got stuck like a worm gets stuck in meat – 2 var.
8206. One has been thrown out like a worm out of meat – 1 var.
8207. A worm feels good in a radish until  
it tries a turnip – 3 var.
8208. One is wriggling like a worm in  
a horse butt – 3 var.
8209. A worm is not what I will eat, it is what will eat me – 2 var.
8210. One is wriggling like a worm – 12 var.
8211. One is wriggling like a worm that is being fried on a fire – 3 var.
8212. One is wriggling like a worm that is being beaten by a Jew – 1 var.
8213. They need it like they need a worm in a bacon flitch – 2 var.
8214. One is wriggling like a worm in  
a barrel – 1 var.
8215. If you eat salty food, worms will not eat you when you die – 2 var.
8216. As crouched as a worm – 28 var.
8217. They are swarming like a heap of worms – 1 var.
8218. It is gnawing like a bark worm gnaws a tree – 4 var.
8219. Like cutter, like cuttings – 1 var.
8220. He who cuts sews too – 1 var.

8221. Cut and shaved – 1 var.
8222. As you whip, so you ride – 2 var.
8223. When you hit others, you hit yourself – 1 var.
8224. \*One hit the other one and fell down himself – 1 var.
8225. \*The one who hit and the one who fell down are both the same – 1 var.
8226. New lumberjacks, new carters – 6 var.
8227. Like player, like card game – 1 var.
8228. The reaper blamed the scythe and the raker but all three of them are  
good-for-nothing – 1 var.
8229. The handle matches the axe – 158 var.
8230. You will not cut down a tree without an axe – 3 var.
8231. Don't go to the woods without an axe – 1 var.
8232. An axe used to swim, now even  
a shit drowns – 1 var.
8233. As brainless as the butt of an axe – 1 var.
8234. One gave an axe but got a stick – 1 var.
8235. Ten axes are better than three spinning wheels – 5 var.
8236. An axe without a handle is better than a man with no brain – 2 var.
8237. If the devil took the axe, let it take  
the handle too – 16 var.
8238. He was forging an axe and forged  
a needle – 1 var.
8239. They don't get along like an axe and a pick – 12 var.
8240. \*An axe and a hatchet, raw wood doesn't burn – 3 var.
8241. Your axe is in my sack, and its handle in the nettle – 3 var.
8242. An axe is short but reaches a tall tree – 1 var.
8243. Copped with an axe but not shaped with an adze – 1 var.
8244. You will not season grain soup with an axe – 2 var.
8245. Like axe, like handle – 4 var.
8246. If there are lots of axes there is a lot of bread, if there are lots of spinning  
wheels there is no bread – 1 var.
8247. Where is an axe, there is a handle – 26 var.
8248. The axe that hasn't been sharpened doesn't chop – 1 var.
8249. Don't chop a stone with an axe, or you will chop the axe off – 13 var.
8250. It is not an axe that flattens but hands – 1 var.
8251. You could hang an axe in this air (*said when the room is stuffy and filled  
with smoke*) – 25 var.
8252. One said (*sth*) as if they chopped with an axe – 39 var.
8253. An axe that is good for nothing doesn't vanish soon – 1 var.
8254. One swims like an axe – 21 var.
8255. As fat as an axe, as round as Tauragnas lake – 1 var.
8256. Lending something is like cutting your leg with an axe – 1 var.

8257. If you put an axe in the soup the axe would float (*a reference to the soup with no fat*) – 1 var.
8258. They got against each other like an axe and a stone – 34 var.
8259. They get on with each other like an axe with a stone – 93 var.
8260. Let kissel (*jelly drink*) get sour! – 4 var.
8261. As sour as kissel – 3 var.
8262. Whether it is me or my pocket (*it is said when a person has nothing*) – 1 var.
8263. Are there many of those who can  
get into a pocket? (*mocking at those  
who boast about themselves*) – 3 var.
8264. Whether you pour (*sth*) into one pocket or the other, it is for the same  
master – 1 var.
8265. Sweetie sweetie, but then one snatches and puts (*sth*) in the pocket – 1 var.
8266. One speaks nicely but they show  
a fig in the pocket – 8 var.
8267. One is clever when their pocket is full – 3 var.
8268. One can see money through others' pocket – 1 var.
8269. If a pocket doesn't cling, relatives will not talk – 2 var.
8270. There is no pleasure for the eyes in the market if your pocket is empty –  
1 var.
8271. He who builds a house empties his pocket – 1 var.
8272. If something is into the pocket, it is not out of the pocket – 4 var.
8273. His truth is better whose pocket is deeper – 17 var.
8274. The pocket suffers from consumption (*implies that one has no money*) –  
3 var.
8275. He can even show a fig to the king in his pocket – 33 var.
8276. The wind is whistling in the pockets – 24 var.
8277. \*The pockets got ripped, the bones fell out – 1 var.
8278. Squeeze (*sth*) in your bosom if it doesn't fit in your pocket – 3 var.
8279. Don't put (*sb*) in a pocket – he will not even get in a sack – 16 var.
8280. Don't put (*sb*) in your pocket (*that is, if you don't know a person, don't  
praise them*) – 15 var.
8281. Neither to put (*sth*) into a pocket nor to throw it on the ground – 2 var.
8282. They don't ask what is in the head, but they ask what is in the pocket –  
1 var.
8283. Don't say you have (*sth*) before you look into your pocket – 1 var.
8284. You could even get into his pocket [but nothing will come out of it] –  
1 var.
8285. \*Sit down and eat what you have in your pocket – 3 var.
8286. The pocket is narrow when one works and six eat – 1 var.
8287. He is wearing a hat and galoshes,  
yet his pockets are as if they were swept out – 3 var.

8288. He is so soft that you could put them into a pocket – 1 var.
8289. One is eating as if they were eating with a pocket (*that is, they are eating slowly*) – 1 var.
8290. One pocket is empty, there is nothing in the other one – 2 var.
8291. \*There is no crack without a bribe – 1 var.
8292. One doesn't accept bribes but they don't allow you to approach them without gifts – 7 var.
8293. \*With bribing into a crack – 2 var.
8294. The husband doesn't accept bribes but his wife welcomes them – 2 var.
8295. If you don't bribe a wife you will fail the case with her husband – 3 var.
8296. One stretched (*sth*) out like a hare stretches its leg to have it shod – 1 var.
8297. A hare ran away from dogs and took a breath, but was seized by an owl – 5 var.
8298. One's ears are upright like those of the hare – 1 var.
8299. A timid person is even scared of a hare – 15 var.
8300. As timid as a hare – 76 var.
8301. One is running like a hare – 38 var.
8302. One is running like a hare that runs to drown itself in a puddle – 1 var.
8303. One is enjoying (*sth*) like a hare enjoys paying a visit to a fox – 1 var.
8304. As vigilant as a hare – 13 var.
8305. He would have caught a hare if he had had some salt – 6 var.
8306. One's teeth are like the teeth of a hare – 3 var.
8307. The hare is still in a cabbage patch but a pot is already on the stove – 20 var.
8308. One is happy like a hare is happy in a cabbage patch – 4 var.
8309. Catch a hare in the fields – 3 var.
8310. One lives like a hare that has no home – 5 var.
8311. He returned soon as if he had been chasing a hare – 2 var.
8312. As quick as a hare – 35 var.
8313. A hare wouldn't be scared of a fox if it had wolf claws – 1 var.
8314. A hare doesn't wait until salt is sprinkled on its tail – 1 var.
8315. If the hare wouldn't have turned away, the dog would have caught it – 2 var.
8316. Sometimes hares turn into wolves – 3 var.
8317. A hare's kid has bread in their bosom (*'a hare's kid' is an illegitimate kid*) – 1 var.
8318. A hare is even scared of a leaf – 49 var.
8319. A hare is heating the bathhouse (*a reference to rising fog*) – 6 var.

8320. A hare always wants to be where it was born – 8 var.
8321. A hare needs legs, an ox horns – 1 var.
8322. If you chase a hare you will find  
a fox – 1 var.
8323. One's feet are like a hare's den – 2 var.
8324. A hare is also brave in a cabbage patch – 1 var.
8325. One is getting through as many misfortunes as a hare – 1 var.
8326. One is as glad as a hare that scared  
a frog – 1 var.
8327. The day is already longer by a leap  
of a hare – 3 var.
8328. One hit (*sb*) like a hare hits a mare – 16 var.
8329. It is so cold that hare's eyes pop out – 2 var.
8330. They were shooting a hare but shot  
a wild boar – 14 var.
8331. One is looking like a hare – 4 var.
8332. One is looking (*at sth or sb*) like a hare at cabbage – 1 var.
8333. \*One [job] is not finished, the other one is on its way – 1 var.
8334. \*A hare will tuck (*sth*) in and will take it away – 1 var.
8335. Tuck (*sth*) in where it doesn't fit – 1 var.
8336. I am trying to tuck (*sth*) in but it doesn't fit, I look at it – it's double –  
1 var.
8337. \*It is not your hare, don't interfere – 31 var.
8338. Don't try to gulp down others' riches – 1 var.
8339. They are building a manor on others' riches – 1 var.
8340. It is easier to see a crumpled jacket on others – 1 var.
8341. Give your butt to others and shit through your side – 8 var.
8342. It is good to laugh at others – 1 var.
8343. It is good to sit with your legs put under others' table – 39 var.
8344. Don't forget yourself while taking care of others – 3 var.
8345. When you care about others' happiness, you will find yours too – 11 var.
8346. One's head doesn't ache for others –  
7 var.
8347. I don't care if grass isn't green in other gardens, I care about my  
welfare – 1 var.
8348. \*He wouldn't do his bit for others but all the world has to be of service  
to him – 1 var.
8349. For others – in bags, for me – in carts – 1 var.
8350. It is good to ride on the other's back but try to carry them on yours –  
5 var.
8351. It is good to ride on other person's horse – 3 var.
8352. It is good to use others' riches – 4 var.

8353. If you see other people's misfortunes you will go through yours easier –  
3 var.
8354. Even pigs from another farm grow better – 1 var.
8355. \*He labels others though he is like them – 2 var.
8356. He who oppresses others often puts them on his back – 1 var.
8357. He who lights the road to others can see better too – 2 var.
8358. He who sets traps to others gets into them himself – 39 var.
8359. He who criticizes others' defects needs to beware of them too – 2 var.
8360. He who dresses others is naked himself – 1 var.
8361. Don't blow smoke into the other's eyes, or you will get blind yourself –  
1 var.
8362. If you sharpen a knife for others,  
you will kill yourself – 1 var.
8363. You cannot show to others which way to go – 1 var.
8364. You cannot choose a wife to others – 1 var.
8365. One wants to reach the sky with others' riches – 1 var.
8366. Don't get into others' porridge – 2 var.
8367. If you don't respect others' freedom don't search it for yourself – 1 var.
8368. If you don't accuse others you will not acquit yourself – 1 var.
8369. Others' dummy is always sweeter – 1 var.
8370. A bagel is bigger in other's hands – 10 var.
8371. Others' armful of wood burns but my stick doesn't – 2 var.
8372. We write down others' faults on our palms and our own faults on ice – 1 var.
8373. Others' earnings are easy – 1 var.
8374. What you slice for the other you will slice for yourself – 1 var.
8375. Before you say a word about the other think about yourself – 10 var.
8376. \*It is easy to pasture in others' meadow – 1 var.
8377. Don't throw mud at others, or you will splash yourself with it – 4 var.
8378. Don't pasture others' boar but your own – 1 var.
8379. Don't make others trip over your feet, or you will fall yourself – 7 var.
8380. Don't wish to get good from others, or you will lose what you have  
bad – 1 var.
8381. Don't laugh at others' misfortunes – 17 var.
8382. Don't throw a stick to others so that it wouldn't hit you – 1 var.
8383. Don't make others break into tears because they will make you cry even  
more – 1 var.
8384. Don't twist a rope to others, or you will hang yourself – 4 var.
8385. Don't make porridge to others – you will eat it up – 1 var.
8386. Water is like honey in others' houses – 1 var.
8387. You will not get your feet warm under others' blanket – 1 var.
8388. You drink to the health of others and you drink away your own health –  
1 var.



8389. It is always better to walk others' path – 1 var.
8390. If you do something bad it is always others' fault – 1 var.
8391. He who is clever always gets his head out – 3 var.
8392. A clever man gets food in winter, a stupid man even dies in a grain bin – 2 var.
8393. A clever man will come up with an idea, and the one who is wicked will carry it out – 4 var.
8394. He is clever, he just doesn't catch flies with his butt – 1 var.
8395. A good man prevents (*sb*) from a mistake, a wicked man takes advantage of it – 3 var.
8396. We learn from mistakes – 5 var.
8397. Don't be ashamed of yourself and your mistakes – 1 var.
8398. It is human to make mistakes but it is devilish to stay with them – 6 var.
8399. A bird of a barn stays in a barn (*a mouse*) – 1 var.
8400. There will always be a puddle instead of another one – 4 var.
8401. If you ride others' horse, you will land in a puddle – 42 var.
8402. If you get into a puddle you will lie down there – 1 var.
8403. If one recognizes their horse, they will make [the rider] get off it in a puddle – 11 var.
8404. Troubles will not come if you don't look for them – 1 var.
8405. Troubled life, troubled death – 1 var.
8406. You will get nowhere with treachery – 16 var.
8407. The bigger the fraud, the bigger the blessing – 2 var.
8408. Kneel down, and you will get warm [water] (*a reply to someone who asks for a drink or some water to wash the hands*) – 1 var.
8409. One is shivering as if they were at the confession box – 1 var.
8410. A question raises another question and doesn't get to an end – 1 var.
8411. A question chases a question and they are both running – 1 var.
8412. Like question, like answer – 21 var.
8413. There is no answer to a silly question – 15 var.
8414. He who doesn't want to obey one [person], will be scolded by everyone – 1 var.
8415. Obey those who are older if you want others to obey you – 2 var.
8416. If you listen to everyone you will not know what to do – 1 var.
8417. There is something to listen to but there is nothing to say to others – 23 var.
8418. Listen to others' advice, do your way – 1 var.
8419. Neither to listen nor to run – 1 var.
8420. Neither to listen nor to say (*sth*) to others – 6 var.
8421. He who cannot listen will not be able to rule – 2 var.
8422. He who asks [about giving sth to sb], is not willing to give – 1 var.

8423. He who asks doesn't make mistakes – 74 var.
8424. You will not get anything that you ask for – 19 var.
8425. If you don't ask you will not know – 1 var.
8426. Don't ask the one who is old, ask the one who has travelled a lot –  
29 var.
8427. If you ask you will not sin, if you tell lies you will console (*sb*) – 1 var.
8428. If you ask you will go further – 3 var.
8429. As teary as Klebaris' goat – 1 var.
8430. Both ends are upturned like those of the dean's bay horse – 4 var.
8431. She has splashed herself like a dean's shepherdess – 5 var.
8432. They are having a row like a dean with his old housekeeper – 1 var.
8433. As captious as a priest's housekeeper – 1 var.
8434. It is not the same as scaring away dean's starlings – 1 var.
8435. He is as happy as if being praised by a dean from a pulpit – 1 var.
8436. He walks like a dean's dog from one bigot to another one – 6 var.
8437. You can laugh at a dean's shepherd too – 1 var.
8438. A dean knows a rich man but doesn't see the poor – 2 var.
8439. A dean is a father's child too – 1 var.
8440. If you want to please a dean, kiss his housekeeper's hand – 1 var.
8441. If the devil has carried off a dean, may it take a sacristan too – 1 var.
8442. A dean's housekeeper is always fat – 2 var.
8443. A dean's bag is wide / holey, you will never fill it – 15 var.
8444. All people will pass away before priests get poor – 1 var.
8445. One is fawning like a dean when he wants eggs – 1 var.
8446. If you don't give (*sth*) to a dean, you will give it to a nonbeliever – 1 var.
8447. He hasn't got dean's eyes (*that is,*  
*he is not supposed to be a dean*) – 2 var.
8448. Even the devil will not win the case  
if a dean is at court – 1 var.
8449. A dean's place is like a master's house – 1 var.
8450. He promises (*sth*) like a dean promises heaven – 1 var.
8451. As agile as a dean's horse – 1 var.
8452. As fat as a dean's housekeeper – 19 var.
8453. As fat as a dean – 4 var.
8454. They were baptized by the same dean – 1 var.
8455. Touch the priest, and the church will resound – 1 var.
8456. One eats like a dean – 5 var.
8457. If you want to go to a parsonage you have to take a hen and a pig to the  
dean – 1 var.
8458. He who grew up in a parsonage will not be a good man – 1 var.
8459. If you have been in a parsonage for 12 years, there will be no room for  
you in hell – 1 var.

8460. To open the door of parsonage is not like to open the door of a barn –  
1 var.
8461. He is the last from the parsonage  
(*a reference to the one who has arrived last*) – 11 var.
8462. Would you like some shitty-tooty dumplings? – 3 var.
8463. One got slack like a barley dumpling – 2 var.
8464. When I was healthy I used to eat seven ball dumplings; make me six  
now but bigger ones – 1 var.
8465. Don't wait to be asked for meals as if you have been offered ball  
dumplings – 1 var.
8466. He has got a big belly as if he has been eating ball dumplings – 1 var.
8467. As fat as a ball dumpling – 5 var.
8468. As warm as a ball dumpling –  
3 var.
8469. One is turning over like a dumpling in larder – 5 var.
8470. Like Klemensas' blister: aroused, popped and peeled off (*one does sth  
very quickly*) – 1 var.
8471. As loose as a bolt – 1 var.
8472. The supper is on the handle of the door (*it is said to the one who is late for  
supper*) – 2 var.
8473. One lacks a couple of staves – 6 var.
8474. One trouser leg is full, the other one is brimful (*a reference to a cowardly  
person*) – 1 var.
8475. When the barn is empty, they don't even have a penny – 1 var.
8476. \*Why build a barn if there is nothing to put in it – 1 var.
8477. One knows how to take something from a barn to an inn – 3 var.
8478. The cage is nice but the bird isn't – 7 var.
8479. He who wants to hit (*sb*) finds  
a reason for it – 2 var.
8480. He is dressed like a seminarian – 1 var.
8481. One is walking like a seminarian – 1 var.
8482. One is yelling like a buzzard before rain – 4 var.
8483. He got voiceless like Klimas' dog – 6 var.
8484. If a wedge didn't fit (*sb*), all craftsmen would starve to death – 1 var.
8485. \*The wedge fell off, we will put on  
a new one tomorrow – 2 var.
8486. \*Rock gently, sing to sleep and kiss the crotch – 1 var.
8487. He came with his crotch full of holes and left like this – 1 var.
8488. You will plough with a crotch and will harrow with your butt – 2 var.
8489. He came back ploughing with his crotch (*a reference to a drunk person*) –  
1 var.
8490. Your crotch is too low to teach others – 10 var.

8491. As heavy as a crotch full of stones – 1 var.
8492. If you are mistaken, don't mislead others – 1 var.
8493. If you made a mistake, don't be ashamed of improving – 5 var.
8494. It is natural for a man to make mistakes – 4 var.
8495. It is easy to make mistakes but not easy to improve – 1 var.
8496. We all make mistakes but in different ways – 2 var.
8497. One is walking like a lumpish man – 3 var.
8498. Something here, nothing there – 4 var.
8499. As big as one and a half of a barn – 4 var.
8500. Don't take crops to a dirty threshing floor – 1 var.
8501. \*I would have stabbed a hare if not for the barn door – 15 var.
8502. Like a barn behind a shed – 1 var.
8503. As wide as the door of a barn – 5 var.
8504. It is as warm here as in a barn made of twigs in winter – 1 var.
8505. Beware of him who takes a wide and low bow – 3 var.
8506. As you make the bed, so you will sleep – 446 var.
8507. \*If things go well, they go well everywhere – 1 var.
8508. It is not going as we want – 12 var.
8509. He got out of clogs and doesn't know how to walk in shoes – 1 var.
8510. You understand nothing – just about wooden shoes and peat – 1 var.
8511. How many of them can get in  
a wooden shoe? – 1 var.
8512. One wears wooden shoes to feel comfortable, not to look smart – 1 var.
8513. As big as a clog – 2 var.
8514. [You are good-for-nothing] except for shitting, eating and tearing clogs –  
1 var.
8515. One is getting on the way like an old clog – 2 var.
8516. Full stackyard, full corn bins – 3 var.
8517. Why build a barn if bread doesn't grow – 1 var.
8518. The calf belongs to him whose barn is – 2 var.
8519. Born in a barn, baptized in a chaff storage – 9 var.
8520. He has nothing left like an empty rye barn – 1 var.
8521. Don't be glad when you have reaped, be glad when you have it in the  
barn – 4 var.
8522. Although I burnt the barn, I outwitted mice – 1 var.
8523. Rye in the barn – the master is rich – 1 var.
8524. I will sow, reap, put it in a barn, will not starve and will even share with  
others – 1 var.
8525. As light as in barns on St. Peter's Day – 1 var.
8526. \*One is kneeling for hotchpotch – 2 var.
8527. One has run out of wick and wax – 2 var.
8528. One got stuck like wick sticks to bast shoes – 1 var.

8529. \*You see what wick is like – 2 var.
8530. No education without a book, no life without education – 2 var.
8531. \*Everyone reads the book that is nice and just leafes through the one that is not – 1 var.
8532. If you are a farmer by books, you will eat a crust of black bread – 3 var.
8533. If you read good books you will be clever, if you save the money that you have earned you will be rich – 5 var.
8534. A room without books is like a body without a spirit – 1 var.
8535. He who sows by a book eats bread from a shop – 2 var.
8536. A book is the best friend – 12 var.
8537. A book is a source of knowledge – 3 var.
8538. A book is right under his nose, but he doesn't see the book – 1 var.
8539. Books are for those who idle – 1 var.
8540. Books are not written for being torn – 8 var.
8541. Don't judge about a book by its cover – 1 var.
8542. One looks at the book and sees a fig – 47 var.
8543. You are so angry, it looks that you got up your face downwards – 5 var.
8544. One has hidden like a wapwing hides from a hawk – 1 var.
8545. He who licks a rolling pin gets a husband with a big nose – 1 var.
8546. \*He got mad even though he was not bashed with a rolling pin – 3 var.
8547. He drank for the other foot – 8 var.
8548. Have you put your leg over your ear? (*it is said to someone who is not back for a long time*) – 9 var.
8549. I will show you where legs grow from – 41 var.
8550. If you jump high, you can hit your legs – 1 var.
8551. It looks like he is working with his legs – 7 var.
8552. Step on them and thrash them – 8 var.
8553. It is easier to stumble while walking on two legs – 1 var.
8554. Walk as long as your legs carry you – 3 var.
8555. Walk slowly, don't hurt your legs – 6 var.
8556. One walks as if they didn't have legs – 4 var.
8557. One walks step by step – 7 var.
8558. One is walking as if they were not even touching the ground with their feet – 8 var.
8559. I am going to rest my legs and to work with my head – 2 var.
8560. He can even eat (*sth*) while being dragged by legs – 2 var.
8561. If you don't take your shoes off when you go to bed, say seven prayers for serfs – 1 var.
8562. Long legs – low fences – 15 var.
8563. One has stretched out – their legs are in Lithuania and the head is in

America – 2 var.

8564. One is turning their legs towards the door (*that is, going to die soon*) – 19 var.

8565. Feet up – head down – 1 var.

8566. It is not feet I am looking with but  
I can't see – 1 var.

8567. \*You can only wash your feet when you are staying somewhere – 1 var.

8568. One cannot lift their leg, yet opens their mouth – 1 var.

8569. May your legs not carry you, and your eyes not lead you – 1 var.

8570. If one didn't burn their legs they would walk through the fire – 1 var.

8571. When one has pain in their both legs they don't limp – 1 var.

8572. As if he has cut his leg – 24 var.

8573. As he raises his leg, so he walks – 2 var.

8574. Why should I bow down to legs if  
I can bow down to a head – 1 var.

8575. I can not take with my hand what  
I kicked away with my foot – 1 var.

8576. There are as many footprints as legs – 1 var.

8577. \*How much is this leg? – 2 var.

8578. \*A leg is nothing, a hand means  
a lot – 2 var.

8579. He drank his legs and hands away (*a reference to someone who is drunk*) – 2 var.

8580. Keep your legs warm, your belly light and your head cold, and you will  
be well – 6 var.

8581. The legs ache from walking, and the tongue from talking – 1 var.

8582. You will not break through the earth with your foot – 1 var.

8583. You will not blow your nose with your feet. – 2 var.

8584. You cannot work the land with your feet – 17 var.

8585. You will not reach the ceiling with your legs and you will not break through  
the wall with your forehead – 3 var.

8586. \*Curved legs poke everywhere – 1 var.

8587. Your legs are not hired – 14 var.

8588. Legs carry, eyes give a light – 1 var.

8589. Legs will take you (*somewhere*), hands will carry – 1 var.

8590. He is not even worth a toe – 2 var.

8591. Feet wouldn't wear slippers if it was not cold – 1 var.

8592. Even a dog wouldn't gnaw their legs (*that is, their legs are very dirty*) – 1 var.

8593. Like legs, like walking – 1 var.

8594. One strikes sparks wherever they put their feet – 2 var.

8595. The leg is here, the hand is there

(*that is, messy*) – 20 var.

8596. Look where you put your leg – 2 var.

8597. If you cannot get (*somewhere*) on foot, crawl on your belly – 1 var.

8598. Keep your legs for the old age and your youth for marriage – 3 var.

8599. Don't get in the way and nobody will step on your feet – 1 var.

8600. A clog doesn't fit every foot – 8 var.

8601. Don't climb up, or others will grab your foot – 19 var.

8602. Don't step on others' foot – 1 var.

8603. He hasn't warmed his feet yet – 16 var.

8604. You will not live with a leg, you will live with people – 3 var.

8605. You walk as your legs carry, and not as you want – 2 var.

8606. One got out of bed on the wrong foot (*that is, one got up in a bad mood*) – 52 var.

8607. You don't need fast legs, you need  
a good head – 1 var.

8608. You don't have a job except for washing the foot that you have crapped  
on – 3 var.

8609. They pay for the legs, not for the horse – 1 var.

8610. It is not worth using your legs and tearing boots – 2 var.

8611. I don't know which leg to limp with – 7 var.

8612. Nobody treads on their own toes – 1 var.

8613. Raise your leg – you stepped on the ear – 1 var.

8614. It feels as comfortable as a foot in  
a boot – 4 var.

8615. \*You will see it when you put your leg on your neck – 1 var.

8616. Don't swing your legs while sitting – you swing the devil's kids – 26 var.

8617. His feet are still sandy but he is going to get married (*a reference to a man  
that gets married soon after his wife's death*) – 1 var.

8618. He is as rich as everyone else – he has legs and arms – 1 var.

8619. One leg is here, the other one is there (*that is, very fast*) – 1 var.

8620. \*One leg is long, the other one is like a stem of grass, the third one is  
curved and the fourth is like a bobbin – 1 var.

8621. One leg is asking for hay, the other one for straws (*a reference to weak  
legs*) – 1 var.

8622. One leg is looking towards Vilnius, the other one towards Warsaw (*a  
reference to a person with curved legs*) – 2 var.

8623. One is walking like on stilts – 7 var.

8624. One got clung (*to sb*) like the evil spirit – 2 var.

8625. He is riding like the evil spirit – 3 var.

8626. No one is better than anyone – 3 var.

8627. The other one is like that one, and everyone is like them – 1 var.

8628. \*The further they are, the more they praise – 4 var.

8629. A horse is a victim of a collective farm: everyone grabs it but no one feeds – 1 var.
8630. One is afraid like a kulak is afraid of a collective farm – 1 var.
8631. One works as if they worked for a collective farm – 2 var.
8632. There was one master in a manor, there are ten on a collective farm – 1 var.
8633. We joined a collective farm, and we are not asking for bread from a kulak any more – 4 var.
8634. When they set up collective farms, women will work and men will drink – 1 var.
8635. When you join a collective farm you will never get in trouble – 7 var.
8636. He who joined a collective farm didn't see any troubles – 9 var.
8637. They don't need a talker in a collective farm, he who works well is honored – 4 var.
8638. Even God helps a collective farm – 1 var.
8639. He is getting in like a kulak into a collective farm – 2 var.
8640. As lean as a horse of a collective farm – 1 var.
8641. As wide as the field of a collective farm – 1 var.
8642. He is getting angry like a kulak when he hears about a collective farm – 3 var.
8643. There is no life in a collective farm for him who is lazy – 4 var.
8644. A goat and a hen are crying being tied to a collective farm – 3 var.
8645. A unified collective farm – rich harvest – 8 var.
8646. He is walking like a drunk man climbing up the ladder – 1 var.
8647. He runs after girls as if he was climbing a ladder – 2 var.
8648. One is looking (*at sth*) like Kopkis looks at money – 3 var.
8649. He didn't make a ladder and fell down, he didn't see a bridge and drowned – 4 var.
8650. \*Under a mob cap, under the authority of her husband – 3 var.
8651. He carries a head on his shoulder, not a cabbage – 3 var.
8652. \*I will eat cabbage soup so that it is better to blow a pipe – 3 var.
8653. One's head is like a cabbage – 25 var.
8654. It is boiling like cabbage soup without meat – 1 var.
8655. If there is no cabbage, shrubs are good too – 1 var.
8656. Meat will get wormy before cabbages get ripe – 11 var.
8657. \*One's belly blows up after eating cabbage soup – 24 var.
8658. One fell down like a cabbage from a stalk – 9 var.
8659. He is a man by a bowl of cabbage soup and a cricket by sythe – 6 var.



8660. As angry as if he has been sitting where cabbages grew – 1 var.
8661. Such is Korea – some American's teeth fell off – 1 var.
8662. As spongy as a honeycomb – 7 var.
8663. No honey without a honeycomb – 3 var.
8664. An empty honeycomb smells honey – 1 var.
8665. One is running as if they were running from troubles – 1 var
8666. No trouble, no grace – 1 var.
8667. They are arguing as if they were playing cards – 1 var.
8668. As if they were playing cards – 2 var.
8669. He who has no luck in cards is lucky in love – 3 var.
8670. A card is not a bitch, it comes back – 1 var.
8671. \*The card is worth one ruble – 1 var.
8672. You can win a card game but you can lose sooner – 1 var.
8673. You will not make riches with cards – 1 var.
8674. Cards are the devil's invention – 3 var.
8675. Don't play cards, or you will lose your father's manor – 1 var.
8676. (*Sth*) looks as if it has been gambled on – 2 var.
8677. They don't want to eat while playing cards and dating women – 1 var.
8678. There is no kinship among card players and traders – 2 var.
8679. It collapsed like a house made of cards – 4 var.
8680. If everyone coughs, who will spit? – 1 var.
8681. You can keep coughing but you will still have to fart – 1 var.
8682. Even though you keep coughing you will not get cheese – 122 var.
8683. A cough and short breath are messengers of death – 1 var.
8684. A cough is not pain – 8 var.
8685. A cough is an old man's trade –  
1 var.
8686. If you have a cough you will not be robbed – 3 var.
8687. He got stuck (*to sb*) like a cough to sickness – 3 var.
8688. Are you going to make porridge  
(*of sth*)? – 1 var.
8689. A poor man has poor porridge, a rich man feels good everywhere –  
1 var.
8690. Either porridge or ball dumplings  
(*it is said about someone who has no time*) – 4 var.
8691. One's head looks as if it is full of porridge – 5 var.
8692. As tasty as buckwheat porridge with cracklings – 2 var.
8693. You will stir porridge and will lick  
the stirring stick – 2 var.
8694. Even porridge is not for everyone to eat – 1 var.
8695. You will not make flour by drying porridge – 1 var.
8696. As slushy as porridge – 13 var.

8697. When you make porridge, put enough butter in it – 2 var.
8698. If you put too much salt in porridge, you will have to eat it all – 1 var.
8699. If you didn't get any porridge, lick the mashing stick – 1 var.
8700. If you have eaten the porridge,  
take the pot too – 10 var.
8701. One is speaking as if they were eating porridge – 1 var.
8702. \*Why [do we need] porridge if nobody asked for it – 1 var.
8703. As hot as buckwheat porridge –  
2 var.
8704. Some are making porridge, some are licking their fingers – 1 var.
8705. Like your porridge, like my ploughing – 1 var.
8706. Porridge is not porridge if a dog cannot sit on it (*a reference to watery porridge*) – 3 var.
8707. The porridge gets burnt if it is not stirred – 1 var.
8708. \*The porridge has gone through the gates (*implies that someone has run out of food*) – 3 var.
8709. One has little porridge in their head – 5 var.
8710. If you don't eat porridge you will not move a scythe – 1 var.
8711. \*They made porridge and beetroot in a hurry – 1 var.
8712. \*One lost their health by eating porridge – 15 var.
8713. Porridge is in the house, milk is in the barn – 7 var.
8714. \*He was making porridge and died of hunger – 1 var.
8715. Pea porridge, tallow candle (*implies that someone's life is poor*) – 1 var.
8716. Wheat porridge will be eaten even  
if it gets sour (*a reference to a rich girl who is getting old*) – 1 var.
8717. Wait – it will get out like a crackling out of porridge – 2 var.
8718. One is stirring (*sth*) as if it was pea porridge – 3 var.
8719. Neither potato mash nor soup – 1 var.
8720. It is not porridge and will not get sour – 3 var.
8721. You will not take a shit after you have had porridge – 3 var.
8722. I was not born yesterday and I know whose porridge I have been eating – 1 var.
8723. Don't eat porridge with bread, or you will break your tongue – 5 var.
8724. One likes (*sth*) like a hungry man likes porridge with cracklings – 1 var.
8725. One is chattering like porridge – 35 var.
8726. \*One leans back while eating porridge and stands firmly while eating gruel – 1 var.
8727. All are men when it is time to eat porridge – 1 var.
8728. You have made porridge, so eat it now – 73 var.
8729. You will find it like you find a crackling in plain porridge – 2 var.
8730. It is nicer to eat porridge with cracklings – 1 var.
8731. As thick as porridge – 2 var.

8732. You will have enough time to eat  
that porridge – 5 var.
8733. You haven't eaten as much porridge as I have seen – 1 var.
8734. \*We will make porridge and will eat it leaning back – 1 var.
8735. Like strainer, like straining – 1 var.
8736. [They match] like a handle matches another one – 3 var.
8737. \*Like handle, like payment – 1 var.
8738. The handle is good, just the axe is good for nothing – 1 var.
8739. \*A handle met another handle and they both got angry at each other –  
1 var.
8740. One has slipped off the handle – 6 var.
8741. Like stem, like mushroom – 1 var.
8742. Go to a headsman (*that is, Shoot!*) – 1 var.
8743. One is beating like a headsman beats – 3 var.
8744. As red as a headsman – 2 var.
8745. As lucky as St. Catherine – 7 var.
8746. \*St. Catherine can think up things to do, she goes to dig turf with her  
family – 1 var.
8747. It is better to die in a battle than to give up in shame – 5 var.
8748. As drunk as a rook – 2 var.
8749. He who was born a rook is a rook, and a peacock is a peacock – 17 var.
8750. If lambs jump in March, they will bleat in April – 2 var.
8751. If it thunders in March it will snow in May – 1 var.
8752. \*Snow in March weighs down on fruit – 1 var.
8753. March freezes springs – 2 var.
8754. \*March is wet – 3 var.
8755. Puddles foam and cats strut in March – 1 var.
8756. The earth gets rotten in March, and it dries in April – 1 var.
8757. March is a month of the hare – 2 var.
8758. Rain in March – rain in June – 1 var.
8759. \*If March is dry and May is wet,  
corn will be like a forest – 5 var.
8760. As happy as a grebbe with its nest – 9 var.
8761. As beautiful as a she-grebbe – 2 var.
8762. Two collars, three ties and it is still cold – 1 var.
8763. Both for scattering and retting flax and for St. John's Day too (*that is, one  
wears the same clothes everywhere*) – 1 var.
8764. \*Everyone is riding, everyone is on horseback, and I am with my holey  
dowry – 1 var.
8765. Beauty will not help her much without dowry, she will get married  
sooner who is rich – 2 var.
8766. If a girl has no dowry, even the devil will not take her – 3 var.

8767. She would get married soon if she had a good dowry – 1 var.
8768. If newlyweds don't agree on dowry before marriage, they will keep talking about it after marriage – 1 var.
8769. Get coverlets and clothes ready as dowry, and give something more – 1 var.
8770. Her dowry is a tub of bast shoes – 3 var.
8771. Don't get married before you see her dowry – 1 var.
8772. Get married – the dowry is getting rotten – 1 var.
8773. Rabbits are running in one's head – 2 var.
8774. You will be full as if you have eaten a rabbit without sauce – 1 var.
8775. One has got as many kids as a rabbit has – 5 var.
8776. You will not swallow (*sth*) without chewing – 5 var.
8777. He is speaking as if he were swallowing and not chewing – 1 var.
8778. One is looking (*for sth*) like a raven looks for a white female raven – 1 var.
8779. If a raven is croaking on a board and a girl is crying – something bad is going to happen – 2 var.
8780. A raven hates a crow though they are both black – 1 var.
8781. He is croaking like a raven when it calls its wife – 1 var.
8782. One is bathing their kids like a raven bathes its kids on Good Thursday – 1 var.
8783. No sprinkling [of holy water] on Sunday, no meat on Monday – 1 var.
8784. You will not even find (*sb*) at the end of the land – 1 var.
8785. \*At the edge [of a bed] is like in God's place, by the wall – in cat milk, in the middle – in a pig tail – 11 var.
8786. The door fell off while doing the sides – 1 var.
8787. One side broke down, so did all the others – 1 var.
8788. Nothing good flows into our place except for manue or a wood chip – 2 var.
8789. A dog barks nicer in the country where the boyfriend is from – 1 var.
8790. Every country makes saints their own way – 1 var.
8791. Different country, different people – 2 var.
8792. Like country, like people – 4 var.
8793. Like country, like pattern – 2 var.
8794. As long as you have (*sth*) it spills over the edge – 1 var.
8795. It doesn't spill over the edge to anyone – 5 var.
8796. If (*sb*) had injured me with a knife  
I wouldn't have been bleeding  
(*implies that someone is very frightened*) – 3 var.
8797. He who has no blood has no sense of pride – 3 var.

8798. Blood is not beetroot brine – 4 var.
8799. Blood is not water – 13 var.
8800. Blood for blood, a head for a head – 3 var.
8801. There is not even a drop of blood but there is shit up to one's knees – 4 var.
8802. Innocent blood is calling for heaven – 15 var.
8803. They are straining the last drop of blood – 6 var.
8804. As red as blood – 7 var.
8805. One is biting, the other one is drinking the blood – 1 var.
8806. One is coughing, the other's nose is bleeding – 2 var.
8807. It is better to burn once than to move out five times – 3 var.
8808. They kept stacking (*sth*) until it fell down (*a reference to someone who has lost their riches*) – 2 var.
8809. Take a pocket (money) with you when you go to the shop and your health to the manor – 1 var.
8810. The further the shop, the fuller the pocket – 1 var.
8811. The door of a shop is open to everyone – 1 var.
8812. They count (*sth*) up like in a shop – 1 var.
8813. As pure as a swallow – 1 var.
8814. He threw his bast shoes in a puddle although he hadn't seen a swallow yet – 5 var.
8815. One is defending (*sth*) like swallows defend their nests – 1 var.
8816. One is bringing (*sth*) like a swallow brings (*sth*) into its nest – 1 var.
8817. A swallow comes back and brings afternoon meal – 2 var.
8818. A swallow came back and brought happiness home – 3 var.
8819. A swallow is back, and quarrels in the house have gone – 3 var.
8820. One is chirping like a swallow chirps before rain – 1 var.
8821. One is whizzing like a swallow whizzes before rain – 3 var.
8822. As cheerful as a swallow – 9 var.
8823. They are building (*sth*) like a swallow builds its nest – 3 var.
8824. Quarrels at home drive a swallow out of its nest – 3 var.
8825. One hates (*sb*) like a swallow hates  
an angry man – 1 var.
8826. One drowned themselves like a swallow drowned in the lake in autumn – 1 var.
8827. You will not catch a swallow in  
the air – 2 var.
8828. You may perch with a hen while flying with a swallow – 1 var.
8829. They walled (*sb*) like a swallow walled a sparrow – 1 var.
8830. They attacked (*sb*) like swallows attack a hawk – 9 var.
8831. As white as chalk – 2 var.
8832. A curved furrow is better than no furrow – 1 var.

8833. If a woman who is the first to pull flax makes curved rows, she gets a stooped husband – 1 var.
8834. If a tree has grown curved, it will be curved even if you trim it – 1 var.
8835. If something is gained in a dishonest way, it doesn't give any benefit – 1 var.
8836. A curved stick, a curved shadow – 1 var.
8837. Everything looks curved in a curved mirror – 1 var.
8838. A curved road laughs at a straight one – 3 var.
8839. A curved road leads to prison – 1 var.
8840. A curved road begins with a straight gate – 1 var.
8841. Curved wheel, curved ride – 2 var.
8842. A curved one and a straight one don't get along – 11 var.
8843. There are more curved trees in the forest than straight ones – 21 var.
8844. Don't blame the mirror if your mug is curved – 4 var.
8845. Not all pines in the forest are curved – 1 var.
8846. If a boot is curved you will not praise the shoemaker – 1 var.
8847. You will not understand the tracks of a curved wheel – 4 var.
8848. All things are curved in water – 3 var.
8849. One curved stick blemishes the cart – 1 var.
8850. One always strikes (*against sth*) like a curved cart – 11 var.
8851. He who has curved arms can only put food in his mouth – 1 var.
8852. A basket for a basket, a sack for a sack – 1 var.
8853. It is not heavy to carry a bag full of bread – 2 var.
8854. One's belly is like a basket – 8 var.
8855. We will have to bring them a chair  
(*a reference to someone who is not back for a long time*) – 2 var.
8856. \*Whatever pops into one's head, they say it – 1 var.
8857. As loud as the organs of Kretinga – 4 var.
8858. You could even carry her in a basket (*a reference to a weak and senile person*) – 2 var.
8859. He who wants to be a tailor, has to learn to look, to see nothing and to say nothing – 1 var.
8860. Has a tailor boiled it? (*it is said about the food that is too salty*) – 2 var.
8861. If you want to be known, owe money to a tailor and a shoemaker – 1 var.
8862. If a tailor fixed a plough, you would not plough with it – 2 var.
8863. A dean arrives and doesn't ask for beer but a tailor will not come even if you get beer ready for him – 1 var.
8864. You will not cheat a tailor and a shoemaker – 1 var.
8865. A needle feeds a tailor – 5 var.

8866. A tailor shits needles – 1 var.
8867. A tailor is a patron of girls – 1 var.
8868. A tailor has arrived! (*a reference to the food that is too salty*) – 6 var.
8869. He is hanging around girls like a tailor – 2 var.
8870. He tells lies like a tailor and drinks like a shoemaker – 9 var.
8871. One has sneaked (*sth*) like a tailor sneaks sausages – 1 var.
8872. One is running about like a tailor in hell – 1 var.
8873. One got confused like a tailor while taking measurements – 1 var.
8874. He is not a tailor who doesn't unrip while sewing – 1 var.
8875. As lazy as a tailor – 1 var.
8876. He is bustling like a tailor in Church House – 1 var.
8877. As thin as a scrag – 6 var.
8878. Horseradish drives all ailments away – 1 var.
8879. Horseradish is not sweeter than radish – 3 var.
8880. \*Eat horseradish with turnips and say the truth – 1 var.
8881. \*He was left alone like a horseradish by a fence – 1 var.
8882. As bitter as a horseradish – 3 var.
8883. As sound as a horseradish – 10 var.
8884. They left (*sb*) as if after baptizing (*that is, without nothing*) – 1 var.
8885. A baptism party or or funeral – they are both parties – 2 var.
8886. You will remember the day you were baptized – 3 var.
8887. They go to a baptism party to fill up their bellies, and to a wedding party to please the eye – 2 var.
8888. They invite (*sb*) for a baptism party but when somebody dies, they just tell it – 1 var.
8889. Everything is nice and tasty, as if made for the first baptism party – 1 var.
8890. Baptism party lasts for 3 days, and wedding for a week – 8 var.
8891. A baptism party is work for lips and rest for a man – 2 var.
8892. As cheerful as if after a baptism party – 2 var.
8893. He kept nibbling (*sth*) and choked up – 1 var.
8894. When they eat a beigel, where do they put the hole? – 1 var.
8895. She is lying down like an old daughter in law – 3 var.
8896. It got into (*sb / sth*) like a mote into an eye – 1 var.
8897. There is just a bit of good and a sack of troubles here – 1 var.
8898. Keep (*sb*) like a mote in your eye – 3 var.
8899. One can't stand (*sb*) as if they were

- a mote in the eye – 9 var.
8900. One is laughing like Kriste during Easter Vigil Mass – 8 var.
8901. Kriste wants to party (*that is, someone wants sth very much*) – 9 var.
8902. You will not fall up – 27 var.
8903. \*Christ was barefoot, and priests are bathing in gold – 1 var.
8904. One fed (*sb*) like Christ fed a crowd of people with a bit [of bread] – 1 var.
8905. One is dragging (*sth*) like Christ dragged a Cross – 1 var.
8906. As pure as a crystal – 23 var.
8907. Put a stick in his butt, gloves on his ears, and he will be a donkey – 8 var.
8908. A cane, a stick, a cudgel, a fire poker and a firehook are all brothers – 1 var.
8909. Neither a cane nor a stick – 2 var.
8910. \*A lame man's cane is a trouble for the one who is fit – 1 var.
8911. Even the devil doesn't roar louder than a crusader – 5 var.
8912. One is raising a meat cross (*that is, one is raising a lazy daughter*) – 1 var.
8913. You will not enter heaven if you don't carry a cross – 3 var.
8914. If you give a cross, give health too – 1 var.
8915. It is better to lie under a cross than to marry a widow – 1 var.
8916. Everyone carries their own cross – 17 var.
8917. A cross into the window, a horse out (*people used to draw three little crosses above windows on the day of Epiphany; from that day matchmakers started to set off for arranging marriages*) – 1 var.
8918. If you build a cross, you close the gate to hell – 1 var.
8919. They carry an iron cross, not a wooden one – 3 var.
8920. They carry a cross made of raw wood – 5 var.
8921. You can even bite off the end of a cross, nothing will change – 10 var.
8922. He is as lean as if he had been taken off a cross – 14 var.
8923. As hard as a cross – 1 var.
8924. He has put a meat cross on his shoulders (*that is, he got married*) – 2 var.
8925. If one cross falls off, don't put another one on your shoulders (*that is, when your husband dies, don't get married again*) – 1 var.
8926. One is crying crocodile tears – 14 var.
8927. He is yawning like a crocodile – 2 var.
8928. She is as big as a stove – 5 var.
8929. It is as comfortable here as if on a stove – 1 var.
8930. If they want, they will even find (*sb / sth*) behind the stove – 2 var.
8931. It looks as if they were pouring down (*sth*) on a stove (*that is, they drink a lot*) – 8 var.
8932. She is lying down clumsily like a pile of stones – 2 var.



8933. As lean as a pile of stones – 2 var.
8934. He who is a pincher when young, will be a thief and a robber when grown up – 1 var.
8935. A pincher is a good man, but steals a little bit – 1 var.
8936. A pincher dog, a pincher bitch – 1 var.
8937. One is walking behind the windows like a pincher – 1 var.
8938. Even bushes crackle to him who is cowardly – 8 var.
8939. If you eat you will eat up bushes, if you drink you will drink up a lake – 1 var.
8940. A bush leans to a fence, a Prussian to a girl – 2 var.
8941. I got out of bushes and didn't poke my eyes out, now you want me to get there again and to poke them – 4 var.
8942. If not for the bush and not for the ditch I would have caught a hare – 16 var.
8943. Like bush, like rod – 6 var.
8944. A tree falls on you while you watch out for a bush – 1 var.
8945. There is smoke where bushes are – 1 var.
8946. \*There is Bautramunas where a bush is (*that is, densely populated*) – 1 var.
8947. He is not a bird of this bush  
(*a reference to a person who is not able to do some kind of work*) – 3 var.
8948. One is shaking bushes, the other one is catching birds – 1 var.
8949. If they gave grain back, they will give turnip leaves too – 1 var.
8950. He is still scraping grain off his belly with a splinter (*that is, he is very young*) – 1 var.
8951. He hasn't eaten so much grain soup yet (*that is, he is very young*) – 1 var.
8952. One hasn't worked enough for grain soup (*a reference to someone who gets married very young*) – 4 var.
8953. One's calves are as strong as if they have been eating grain soup – 6 var.
8954. A grain is precious too when it is next to the butt (*a reference to a mean person*) – 1 var.
8955. Grains are devils' orphans, and herring is a nun – 1 var.
8956. A grain chases a grain (*a reference to watery soup*) – 11 var.
8957. After you have had grain soup it feels as if you had waded a puddle: it drips down your calves and you want to eat again – 2 var.
8958. \*You will turn into an owl if you eat grain soup – 2 var.
8959. \*Everyone will burst out of laughter when they eat grain soup – 4 var.
8960. He was the first to get grain (*that is, older, cleverer*) – 7 var.
8961. Put a grain next to a grain and you will make life – 1 var.
8962. As scabby as a toad – 5 var.
8963. One lives like a toad under a leaf – 2 var.

8964. One sucked (*sb*) out like a toad sucks a cow – 1 var.
8965. A toad hasn't got a tail and doesn't need it – 1 var.
8966. When a toad turns into a gadfly, it doesn't know what it is – 1 var.
8967. What have you cooked? A toad with knick-knacks – 3 var.
8968. He is dozing like a toad with a dough ball in its mouth – 1 var.
8969. One has bloated like a toad after drinking milk – 3 var.
8970. One showed up like a toad after rain – 1 var.
8971. One is sucking (*sth*) like a toad sucks malt – 1 var.
8972. The more you move, the longer you will live – 2 var.
8973. One is moving so that you cannot even see – 5 var.
8974. We work as much as we can and we take care of things as much as possible – 1 var.
8975. Open breast is like a Jew butt – 2 var.
8976. You will not pull a mountain down with your breast – 1 var.
8977. She has neither a breast nor a butt – 3 var.
8978. One hates (*sb*) as if those who are bloody stained (*that is, one hates (sb) very much*) – 10 var.
8979. I am not pickled, and you haven't even been next to the barrel – 5 var.
8980. One has been both in a barrel and a pot – 1 var.
8981. It looks as if he has just rolled out of a barrel (*implies that someone is not able to understand (sth)*) – 1 var.
8982. He who sows out of a barrel will pour into the barrel after threshing – 1 var.
8983. You will burn yourself as if you have jumped into a barrel – 3 var.
8984. He said (*sth*) as if he farted into a barrel – 2 var.
8985. As large as a barrel – 19 var.
8986. He is speaking like from a barrel – 6 var.
8987. You have to give more food to a coachman than to a priest – 1 var.
8988. One is looking (*for sth*) to borrow as if they were looking for fire to borrow on Christmas Eve – 1 var.
8989. If you cry on Christmas Eve, you will cry all year – 1 var.
8990. One is listening (*to sb*) as if they were listening to animals talking on Christmas night – 1 var.
8991. If Christmas Eve is greasy, Christmas day is milky – 1 var.
8992. No quarrels on Christmas Eve day – 1 var.
8993. Empty your stomach on Christmas Eve so you can eat at Christmas – 1 var.
8994. Christmas Eve table is the end of quarrels – 1 var.
8995. He is hungry like on Christmas Eve – 1 var.
8996. \*Jokubas is thin, his balls weigh a ton (*vulg.*) – 7 var.
8997. \*A thin one is the devil's shit – 1 var.
8998. A thin mare eats a lot – 1 var.

8999. If you even put a thin [animal] in a corn bin, it will not make a change – 2 var.
9000. \*Fat or thin – it is ok if you can grab her – 6 var.
9001. Thin bones are fast – 1 var.
9002. The Grim Reaper will not reap him who is thin – 1 var.
9003. Don't get upset when you slaughter a thin [pig], it will get swollen in the pot – 16 var.
9004. \*Don't mind me being thin, mind my bowl – 1 var.
9005. \*We will call a thin man to take the shit out, we will call a rich man to take the horned one out – 1 var.
9006. A baby requires a shepherd too – 3 var.
9007. Babies and animals can recognize a good man – 3 var.
9008. As pure as a baby after being baptized – 1 var.
9009. As stupid as a potato pudding without crust – 4 var.
9010. Wait until tomorrow after I will have had a potatoe pudding (*that is, don't expect (sth)*) – 2 var.
9011. If you haven't made potato pudding, you will not eat noodle soup – 1 var.
9012. Don't rush as if for potato pudding – 1 var.
9013. One's eyes are like the balls of a boar (*vulg.*) – 2 var.
9014. One has foamed at their mouth like a boar – 20 var.
9015. \*I am from Abraham, and you are from the balls of a boar (*vulg.*) – 2 var.
9016. The party looks like funeral of a boar – 4 var.
9017. One is romping like a boar before rainy weather – 2 var.
9018. One is tearing (*sth*) like boar tears a sack – 8 var.
9019. He is after girls like a boar – 7 var.
9020. He is defending himself like a boar defends itself when attacked by dogs – 1 var.
9021. He is fast like a boar when it is after sows – 2 var.
9022. One is basking (*sth*) like a boar basks its balls in the sun (*vulg.*) – 2 var.
9023. As slim as a boar, as nice as a wild boar – 1 var.
9024. One is trampling like a boar tramples on strings – 1 var.
9025. One is blinking like a boar when it pisses in water – 1 var.
9026. Don't teach an old boar to tear sacks – 1 var.
9027. It has been ploughed as if pissed by a boar (*that is, the ploughing is curved*) – 8 var.
9028. One cares (*about sth*) like a boar cares about piglets – 1 var.
9029. One is leaping like a castrated boar – 2 var.
9030. He is such a master like a boar is a sacristan – 2 var.

9031. Though he is ruptured, he is rich – 1 var.
9032. One is ruptured, the other one is hairy – 2 var.
9033. He is scared like a nag is scared of  
a tussock – 1 var.
9034. As worn out as an old nag – 4 var.
9035. It will help him like a lash helps an old nag – 5 var.
9036. You will not ride far on an old nag – 1 var.
9037. You will not die of a mosquito sting – 2 var.
9038. Wouldn't a mosquito sting a gadfly! – 1 var.
9039. One gets into eyes like a mosquito – 13 var.
9040. Mosquitos and flies are the bravest – they land even on a king's nose –  
12 var.
9041. One is buzzing like a mosquito that is getting into eyes – 27 var.
9042. He got between a hammer and an anvil – 11 var.
9043. A hammer doesn't lift an anvil – 1 var.
9044. One feels as comfortable as a corncockle in a pea field – 1 var.
9045. As black as corncockle bread – 1 var.
9046. He who is alive will eat buns – 1 var.
9047. One laughs at (*sb*) like a hook laughs at a curved tree – 1 var.
9048. One hit the target like they hit a fence with a stick – 5 var.
9049. Modesty adorns a man – 2 var.
9050. Five chefs, poor dinner – 4 var.
9051. Not everyone who uses long knives is a chef – 6 var.
9052. One's eyes are like dough ball dumplings – 9 var.
9053. Are you listening with dough ball dumplings if you don't hear? – 1 var.
9054. As little as a puffball mushroom – 10 var.
9055. As old as a puffball mushroom – 2 var.
9056. One is working like a hoopoe – 1 var.
9057. As angry as a hoopoe in the puddle – 1 var.
9058. One is turning their nose up like a hoopoe – 3 var.
9059. They are sitting like the hoopoe chicks in a tree hollow – 1 var.
9060. As elegant as a birch log – 1 var.
9061. Shit on your ballsack and you will have scales (*vulg.*) – 21 var.
9062. Shit on your ballsack and you will be a lord (*vulg.*) – 2 var.
9063. \*Shit on your ballsack and you will have your aunt (*vulg.*) – 1 var.
9064. \*A fig for you, kill yourself on  
a standing cock (*vulg.*) – 1 var.
9065. \*- What have you got? Ballsack and  
a hat (*vulg.*) – 3 var.
9066. The ballsack is like a bag, the man  
is like a house (*vulg.*) – 1 var.
9067. He is the kids' father who has balls filled with pellets (*vulg.*) – 2 var.

9068. One is shoving (*sth*) like they shove ballsack skin (*vulg.*) – 1 var.
9069. One is talking about balls, the other one about a hat (*vulg.*) – 1 var.
9070. You will not even kill him with  
a cudgel – 11 var.
9071. [The place is] as crowded as if everyone was crammed in with a cudgel – 8 var.
9072. As big as a cudgel – 10 var.
9073. You will still find corn and flax but mushrooms will be gone – 1 var.
9074. A bullet is not made for everyone – 1 var.
9075. Like thresher, like flail – 1 var.
9076. You will not squeeze whey from  
a stone – 1 var.
9077. Once upon a time a stone had root and flavour – 1 var.
9078. However you turn it, it is still a stone – 2 var.
9079. Where are you going to go? On Birute's hill to stack stones – 4 var.
9080. As pale as a bigot of Kuliai that saw the devil – 12 var.
9081. As fast as a bullet – 4 var.
9082. A bullet doesn't ask for directions – 1 var.
9083. A bullet is blind – it knocks down everyone it meets on its way – 1 var.
9084. A bullet will find the one who is guilty – 1 var.
9085. One is speeding like a bullet – 9 var.
9086. One is not even worth a bullet – 2 var.
9087. Don't shoot before you put a bullet in – 1 var.
9088. One hit the target like a bullet hits  
a fence – 9 var.
9089. This one needs a bullet – 3 var.
9090. If you shit on your heels you will look as if you were wearing boots – 1 var.
9091. Everyone has their heels backside, no matter who they are – 1 var.
9092. If one shits behind their heels they are all right – 1 var.
9093. If your heels are itchy, you are going to dance – 1 var.
9094. His heels are frozen but he is rubbing his fingers – 1 var.
9095. One is rushing so that their heels are hitting the bottom – 30 var.
9096. Kiss your heel and go to hell – 1 var.
9097. Forward on heels, back on toes – 3 var.
9098. As poor as a naked heel – 12 var.
9099. I spit and mash it with the heel  
(*that is, I scorn (sb)*) – 1 var.
9100. He was shooting at heels but hit  
a nose (*that is, he farted*) – 6 var.
9101. He is riding – on a mare of heels with the wheels of the wind – 1 var.
9102. The sound is like that of a fist hitting a tussock – 1 var.
9103. \*One hit (*sb*) with the fist and turned into a beetroot – 4 var.
9104. You will not make a hole in a butt with a fist – 1 var.

9105. I don't begrudge my holy fist to beat your damned neck – 1 var.
9106. Two are thrashing, nine are lying down – 1 var.
9107. If we thrash, let's thrash together, if we drink, let's drink together – 2 var.
9108. One is thrashed and not washed with a washing bat – 14 var.
9109. As stupid as a flail – 2 var.
9110. Nobody thrashes with a worn flail – 1 var.
9111. A washing paddle is neither a spinner nor a weaver – 14 var.
9112. As drunk as a Godfather – 1 var.
9113. The baby is dead, there is no need  
for a godfather – 12 var.
9114. \*Jonas, buddy, the chimney is smoking! – 3 var.
9115. What you do to your godmother,  
she does to you – 1 var.
9116. The guests will pick up what  
a godfather doesn't grab – 1 var.
9117. Godparents are until death, and parents-in-law are up to the threshold – 1 var.
9118. The godfather will praise, the guests will follow him – 1 var.
9119. A baby wears godmother's shirt  
until noon – 1 var.
9120. Godmothers' tongues are not hanging down (*a reference to very talkative  
godmothers*) – 1 var.
9121. \*You are not a good godmother if your horse is like a plug – 1 var.
9122. I am neither for the godmother nor  
for the cake (*that is, I don't support anyone*) – 2 var.
9123. The godmother didn't like (*sth*) because it tasted plain – 2 var.
9124. Don't torture yourself, godfather,  
get to the bottom – 2 var.
9125. Don't expect pies from a godmother – make one yourself – 8 var.
9126. Don't believe neither in godparents nor fawners – 1 var.
9127. The road that leads to a godfather's house is not long – 7 var.
9128. They got to know her when she was asked to be a godmother – 1 var.
9129. The godparents have been sitting apart – the baby's teeth are gapped –  
5 var.
9130. They are preparing as if they were going to be godparents – 1 var.
9131. \*You have godparents and I even don't have smoke – 1 var.
9132. As quiet as a godfather in a sack – 4 var.
9133. Haven't you seen a mottled mare? (*it is said to a person who doesn't'  
greet*) – 3 var.
9134. A white mare needs to be washed, a beautiful wife needs to be cared  
about – 3 var.
9135. As white as an angel of mares – 5 var.
9136. A mare is not good but you are not going on foot – 1 var.

9137. One is kissing (*sb*) like a mare kisses a hedgehog – 1 var.
9138. \*As big as a mare, as stupid as  
a sheep – 4 var.
9139. \*He is walking as proudly as if he has sucked a mare – 1 var.
9140. You will get as much benefit from him as from a lame mare – 1 var.
9141. A good mare and corn take a nobleman out of debt – 1 var.
9142. It is better to let a mare drown in a swamp than to give up vodka – 3 var.
9143. If you got a mare, get carts too – 1 var.
9144. One could even get milk from a dry mare – 2 var.
9145. If a mare's belly was on her back, why would you need a saddle – 2 var.
9146. If a mare had balls she would be  
a stallion – 1 var.
9147. If mares gave milk, nobody would need cows – 2 var.
9148. Even a mare is a bride to some – 1 var.
9149. He who hasn't got a mare is welcome to our company – 2 var.
9150. He who has a lot of mares has little fodder – 1 var.
9151. Reins belong to him whose the mare is – 1 var.
9152. She is nodding her head like  
a snoozing mare – 5 var.
9153. One is crunching like a mare crunches a stem – 3 var.
9154. A mare is in the oat field! (*implies  
that someone's shoelace is loose*) – 6 var.
9155. A mare runs when she needs (*sth*), and a foal just rambles – 2 var.
9156. A mare will not kick a foal – 3 var.
9157. A mare tells to a foal (*to do sth*), a foal tells to the tail (*it is said when  
everyone wants to get rid of work*) – 1 var.
9158. A mare enriches the house, a girl impoverishes it – 1 var.
9159. A mare is not a shepherdess, she doesn't say prayers – 2 var.
9160. A mare will never be without  
a collar – 49 var.
9161. They have been skinning mares, that's why their nails are red – 2 var.
9162. When a mare died, its tail rolled as far as Telsiai (*that is, it sounded far  
away*) – 1 var.
9163. Where is a mare there is a foal too – 2 var.
9164. As lean as the death of mares – 1 var.
9165. One's lip is sticking out like that of  
a mare – 18 var.
9166. It is not my mare, and they are not my reins, I will not ride – 14 (1) var.
9167. The mare has scabies but the girl is not on foot – 1 var.
9168. Even though a mare has nine foals, she is still harnessed – 7 var.
9169. You will not get a foal from an unproductive mare – 5 var.
9170. A mare is followed by a foal, a horse by a dog – 1 var.

9171. One is as frowned as a mare's butt – 9 var.
9172. One needs him like a mare needs  
a hare – 1 var.
9173. One is sitting like a bridesmaid of  
a mare – 2 var.
9174. \*An old mare farted, and all Riga began to stink – 1 var.
9175. If you became a mare, work hard – 2 var.
9176. They will eat the mares and the reins – 2 var.
9177. She felt ashamed like a mare that overturned the cart – 1 var.
9178. As frowned as a mare – 34 var.
9179. It will wear out like a mare's head  
by the fence – 7 var.
9180. As sound as a mare – 3 var.
9181. Grey mare, black foal (*that is, they match well*) – 1 var.
9182. Once you jumped over a mare, jump over the rein too – 1 var.
9183. That mare is like a sheep (*a reference to a badly done job*) – 1 var.
9184. She pees like a mare – 2 var.
9185. [He can] just plough, harrow and look at the butt of a mare – 2 var.
9186. Only a mare and a girl are taken  
(*by sb*) – 3 var.
9187. They are silent as if they were at the funeral of a mare – 4 var.
9188. He allures a girl like a master calls a mare: while catching – come here,  
when they catch it – “whoa” – 3 var.
9189. One is yawning as if they have eaten nine mares – 2 var.
9190. One is gaping like a mare before the sunrise – 10 var.
9191. She is neighing like a mare – 22 var.
9192. Are you going to buy a foal for sleeping so much? (*it is said to those who  
sleep too long*) – 2 var.
9193. A foal is not born yet, but a halter is being made for it – 5 var.
9194. As big as a stallion – 5 var.
9195. He walks like a stallion – 7 var.
9196. As fast as a stallion – 3 var.
9197. He will run nine miles like a stallion for a drop of milk – 2 var.
9198. A mare with a foal worth more money – 1 var.
9199. One can even convince a stallion that it doesn't match a mare – 1 var.
9200. The floor is dirty as if horses have been standing on it – 4 var.
9201. Get up, or you will hatch a foal – 2 var.
9202. The skin of a stallion neighs even on a hay rack – 49 var.
9203. He is running like a three-year old colt – 5 var.
9204. There is as much benefit from him as from a yearling colt that is running  
about – 1 var.
9205. Don't praise a three-year old colt – 1 var.



9206. He dashed off like a stallion with  
a thistle under its tail – 3 var.
9207. One trusted (*sb*) like a three-year old stallion – 2 var.
9208. One cares (*about sth*) like a foal of this year cares about previous  
summer – 1 var.
9209. One is following (*sb*) like a foal follows a cart – 1 var.
9210. One is kicking like a stallion – 13 var.
9211. They are not jokes of stallions but  
the work of the old bay mare – 4 var.
9212. Get a spare stallion, and you will need a spare barn of hay, get a spare  
woman and you will need a spare corn bin of grain – 3 var.
9213. The man is like a stallion – 2 var.
9214. He is bustling about like a stallion that has no reins – 1 var.
9215. As frozen as a piece of a mare's shit on the road – 1 var.
9216. The farm labourer's coarse overcoat gets rotten on the shoulders – 1 var.
9217. A farm labourer gets the hardest job and the most little profit – 1 var.
9218. \*A farm labourer will not see heaven – 3 var.
9219. A farm labourer and a master –  
a man and satan – 1 var.
9220. As upset as a farm labourer on St. George's day – 1 var.
9221. His belly sticks out like that of a farm labourer's child – 1 var.
9222. One looks after (*sb / sth*) like a farm labourer looks after the master's  
cattle – 2 var.
9223. God parenthood releases from pasturing pigs – 1 var.
9224. A bent tree will never be straight – 3 var.
9225. The tree that is bent has a lot of branches – 1 var.
9226. If you look for ham you will not even find a spit – 1 var.
9227. \*Dogs have been dragging this ham – 1 var.
9228. Better ham on the table than a pig under it – 1 var.
9229. When somebody is born their fists are gripped – everything is mine,  
when they die the arms are spread wide –  
I don't need anything – 6 var.
9230. You will not break a stone with a fist – 2 var.
9231. You will not find friends with a fist – 1 var.
9232. You will not beat a hammer off with a fist – 1 var.
9233. You will not dam a river with a fist – 1 var.
9234. You will not beat the wind off with  
a fist – 1 var.
9235. You will not nail a nail with a fist – 12 var.
9236. A log is not chopped with a fist – 1 var.
9237. It suits (*sb / sth*) like a fist suits an eye – 15 var.
9238. One beats with a fist and strokes with their tongue – 1 var.

9239. Take (*sth*) off the body and nestle it to the soul – 1 var.
9240. One devoted themselves (*to sth*) with their body and soul – 5 var.
9241. If you give freedom to your body, you will get into captivity – 2 var.
9242. When the bodies don't like each other, the nature resists it – 10 var.
9243. Nobleman's body, gipsy's life – 1 var.
9244. Heal your body wounds with remedies, and your soul with prayers – 2 var.
9245. The soul likes what the body likes – 1 var.
9246. You need to put something both on the body and inside it – 1 var.
9247. If the body aches, the soul will not – 1 var.
9248. One is walking like a body without  
a soul – 2 var.
9249. One slipped like Kundrotas slipped down a goat – 1 var.
9250. He is not worth being a duke if he is only good for standing in a bean  
patch [as a scarecrow] (*a reference to a person who doesn't look nice*) – 4 var.
9251. People's tongues always wag over  
a priest – 2 var.
9252. Whether you teach a priest or catch dog's flies – it is the same – 1 var.
9253. Doesn't a priest shit? – 2 var.
9254. Bring either a priest or vodka  
(*a reference to someone who is neither healthy nor ill*) – 2 var.
9255. One paid (*for sth*) like a priest paid for candles – 2 var.
9256. As rich as a priest – 1 var.
9257. One is telling (*sb*) off like a priest while preaching – 4 var.
9258. No priest, no church – 1 var.
9259. Money used to look for a priest, and now a priest looks for money –  
1 var.
9260. God used to stand behind a priest's shoulders, and now there is the  
devil there – 3 var.
9261. He was going to be a priest, but became a shepherd – 3 var.
9262. It suits like a beard suits a priest – 1 var.
9263. It suits like trousers suit a priest – 1 var.
9264. He is sighing as if he was scolded by a priest – 1 var.
9265. One's life is as good as a priest's life – 3 var.
9266. I don't need a priest to tell me that Sunday is holly – 8 var.
9267. Even a priest doesn't wear clothes without a patch – 3 var.
9268. A priest is not sinless either – 3 var.
9269. He is a worker like I am a priest – 3 var.
9270. If a priest is at court, get to the pond, man – 1 var.
9271. If all people starve to death, a priest will still be alive for two years –  
1 var.
9272. If everyone were a priest who would go to confession? – 1 var.
9273. When a priest is engaged in trade the heaven cries – 1 var.

9274. If she is a priest's sister, she is not  
a housekeeper – 1 var.
9275. One values (*sth*) like a priest values his own steps – 6 var.
9276. A priest is celibate when people see him but when nobody sees, he  
doesn't need celibacy – 2 var.
9277. Listen to what a priest says but don't see what he does – 38 var.
9278. Even the devil will not know what  
a priest will think of – 1 var.
9279. God hears what you say to a priest – 1 var.
9280. He who is blessed by a priest is blessed by God – 1 var.
9281. He is speaking like a priest – 6 var.
9282. He is collecting alms like a priest – 2 var.
9283. Why does a priest need fields: he has neither a wife nor children – 1 var.
9284. You will share with the devil what you will get from a priest – 2 var.
9285. A priest is not a priest without  
a housekeeper – 1 var.
9286. How many priests starved to death? – 1 var.
9287. One is stretching their hand out like a priest stretches his hand to have it  
kissed – 1 var.
9288. Like priest, like parish – 1 var.
9289. Who do you need: a priest with music or a doctor with a stick? (*a question  
to someone who is ailing a little bit*) – 5 var.
9290. Priests are God's apostles but they are after money like hawks – 2 var.
9291. Priests are God's stallions – 2 var.
9292. Priests are God's beggars – 1 var.
9293. Priests are after authority like a hawk is after hens – 11 var.
9294. Priests are not friends (*to sb*), and masters are not servants – 1 var.
9295. You can kiss a priest and a doctor: the priest will forgive the sins, the  
doctor will heal you – 2 var.
9296. Hell will be paved and covered with priests – 10 var.
9297. We will not get room in hell because of the priests – 2 var.
9298. Priests and masters pull the same cart shaft – 7 var.
9299. To love a priest is like to lick sugar through glass – 1 var.
9300. A priest bleats about heaven and builds wealth for himself – 19 var.
9301. A priest scolds a man in church for  
a chicken but grabs a manor – 11 var.
9302. A priest asks God (*for sth*) when he sees a coin – 4 var.
9303. A priest sells God for money – 6 var.
9304. A priest lives off the altar, a secretary off ink, and they all live off the  
same master – 1 var.
9305. A priest doesn't give change – 2 var.
9306. A priest eats bread even on a stump – 32 var.

9307. A priest sweats even when he drinks tea – 1 var.
9308. A priest gets lost even at the altar – 1 var.
9309. A priest will feel sorry even for a dog if he is paid for it – 8 var.
9310. A priest leads others to heaven but usually goes to hell himself – 2 var.
9311. A priest teaches others but forgets about himself – 1 var.
9312. A priest will not lay bricks for the stove – 3 var.
9313. A priest earns bread easily – 1 var.
9314. If a priest is a writer, he will live off alms – 1 var.
9315. A priest is a lordly beggar – 1 var.
9316. A priest to the altar, the devil to the churchyard – 1 var.
9317. A priest collects (*sth*) sighing, the devil carries squatting – 1 var.
9318. A priest says: “A rich man died – give me another one, a poor man died – God protect me” – 1 var.
9319. A priest hasn’t got his own home – 1 var.
9320. A priest doesn’t hold Mass for free – 8 var.
9321. A priest even takes the devil to heaven for money – 9 var.
9322. A priest is haughtier than a lord,  
a lord is worse than a dog – 3 var.
9323. A priest in power and a bigot in a family come up with nonsense ideas – 1 var.
9324. A priest speaks one way and does  
the other way – 1 var.
9325. A priest cuts wool and a master dresses fur – 2 var.
9326. The priest’s clothes are long, but his tongue even longer – 8 var.
9327. A priest’s pocket is with holes – 7 var.
9328. A priest’s pocket and a beggar’s bag have no bottom – 3 var.
9329. A priest’s balls are greasy (*that is, he is well off*) (*vulg.*) – 1 var.
9330. Gold gives rise to a priest’s prayer – 1 var.
9331. Both priest’s riches and a woman’s maiden name vanish – 3 var.
9332. All devils are after a priest’s riches – 57 var.
9333. A priest’s pocket is wide to put something in and narrow to take (*sth*)  
out – 1 var.
9334. A priest’s hand sustains all the family – 2 var.
9335. The priest’s truth is on his tongue, and his morality in his pocket – 2 var.
9336. The priest’s kids get mouldy in his ballsack – 1 var.
9337. Give (*sth*) to a priest and kiss his hand too – 8 var.
9338. A priest and a doctor always get money – 1 var.
9339. There is no bad year to a priest and  
a blacksmith – 2 var.
9340. You will not tell anything to a priest and you will not do anything to a  
master – 2 var.
9341. Confess to a priest but don’t take counsel with him – 1 var.

9342. The devil drinks away what a priest collects – 1 var.
9343. Where is a priest there is money, where are bigots there are gossips – 1 var.
9344. As proud as a priest – 1 var.
9345. One likes (*sth*) like a priest's housekeeper likes sausages – 1 var.
9346. Don't kiss his hand, he is not a priest – 2 var.
9347. Neither a priest raised him nor  
a bigot gave birth to him – 1 var.
9348. One hates somebody like an old priest hates an old bigot – 1 var.
9349. Ploughing is not a priest's job, grinding is not a baby's job – 2 var.
9350. Don't teach a priest to pray – 2 var.
9351. He is not a good priest who preaches well but he is good who is not after  
money – 1 var.
9352. Although a priest is God's servant people gossip about him too – 2 var.
9353. He was caught like a priest was caught for preaching – 1 var.
9354. [It rained] as if a priest sprinkled with a sprinkling brush – 12 var.
9355. As proud as a priest's relative – 2 var.
9356. You can even bribe God through  
a priest – 1 var.
9357. Money likes a priest's pocket and  
a Jew's basket – 1 var.
9358. He came first like a priest is the first to get a cow – 1 var.
9359. (*Sth*) is pouring like money into  
a priest's bag – 6 var.
9360. As clever as a priest – 1 var.
9361. They are having a row like a priest's housekeeper has a row with  
bigots – 2 var.
9362. He is sitting like a priest in  
a confession box – 1 var.
9363. He is strolling like a priest in church – 2 var.
9364. She got thin like a priest's housekeeper when she lost her land – 2 var.
9365. \*If you deal with priests you will pass out – 1 var.
9366. Bargain with a priest like you bargain with a Jew – 2 var.
9367. Don't ask a priest to be a godfather and don't be friends with your  
master – 2 var.
9368. You will not get drunk with a priest and you will not get enough food  
with a Jew – 3 var.
9369. You cannot bargain with a priest – 1 var.
9370. They are talking like priests preach for the dead – 1 var.
9371. A priest is for preaching – 3 var.
9372. They are hanging about like priests at court – 1 var.
9373. A father is honoured if his son becomes a priest – 4 var.
9374. He was studying to be a priest

- and became a devil – 1 var.
9375. Even priests pray for the rich,  
and even beggars are lazy to pray  
for the poor – 1 var.
9376. A priest will even burry the devil's granny for money – 1 var.
9377. Attack a priest, and you will get heaven – 1 var.
9378. It is better to be a good man than  
a bad priest – 2 var.
9379. As cowardly as a serf – 1 var.
9380. As cowardly as masters after  
the serfdom – 2 var.
9381. They oppress (*sb*) like under serfdom – 2 var.
9382. They live like masters in Gineitiskes woods during the time of  
serfdome – 1 var.
9383. \*Conversations are short with Kunigunda – 2 var.
9384. \*I will pull your hair out and will give it back to you – 2 var.
9385. He went to pluck others but lost the tuft of the hair himself – 1 var.
9386. It is burning like a flax tow – 2 var.
9387. It has gone like a flax tow – 2 var.
9388. A wagtail will fire up a flax tow  
(*it is said when spinners still have some flax tow to spin in spring*) – 16 var.
9389. Christmas Eve will shit in your flax tow (*it is said when flax tow is not  
spinned until Christmas Eve*) – 5 var.
9390. As light as a flax tow – 1 var.
9391. A woodpecker will spin a flax tow  
(*it is said when spinners still have some flax tow to spin in spring*) – 8 var.
9392. You will not even plug [one's mouth] with a flax tow – 2 var.
9393. One is sitting like a flax tow – 3 var.
9394. A flax tow is rough after Sunday – 1 var.
9395. As tangled as a flax tow – 7 var.
9396. Let's weave so a skylark doesn't shit in the flax tow – 6 var.
9397. He was accepted like an uninvited guest and driven out like a rascal –  
1 var.
9398. As quiet as if he were at the party – 1 var.
9399. She warped on pickets and weaved on a fence – 1 var.
9400. One will return (*sth*) when sticks break into leaves (*that is, never*) – 62 var.
9401. You need to know how to trim  
a picket – 5 var.
9402. If there is a post, a crow will sit down on it – 1 var.
9403. If the pickets are loose, the fence will not hold up – 8 var.
9404. As if he was hit with a picket – 9 var.
9405. He remained alone like a picket in

a fence – 9 var.

9406. \*There is neither a picket nor a bench – 1 var.

9407. He is uneducated like an untrimmed log – 6 var.

9408. Nobody believed that a picket bloomed – 1 var.

9409. You could even trim a picket on his head – 75 var.

9410. They are chattering like jackdaws

in the glade – 5 var.

9411. She is crying like a jackdaw that didn't get a husband – 1 var.

9412. Trade is not brotherhood – 12 var.

9413. A trader is a cheater – 1 var.

9414. One is as intrusive as a tradesman with his box of goods – 1 var.

9415. He is sleeping like a tradesman sleeps on sacks – 1 var.

9416. He is not a buyer, he is a toucher – 2 var.

9417. It is not hay while in stacks, it is not money while one owes it – 1 var.

9418. The girl is like a stack – 8 var.

9419. A stack doesn't squeeze a mouse – 1 var.

9420. They are friends like a stack and

an understack – 1 var.

9421. Children sit on a humped back – 1 var.

9422. If you want to release a hump, you have to slap shins – 1 var.

9423. You will not hide your hump under your clothes – 1 var.

9424. It is easier for a camel to pass through the eye of a needle than for  
a rich man to enter heaven – 16 var.

9425. As hunchbacked as a camel – 6 var.

9426. Pray for a rich man, not for a hunchbacked – 2 var.

9427. He is hunchbacked but rich – 19 var.

9428. He who is hunchbacked is rich – 2 var.

9429. One matches (*sb*) like a hunchbacked man matches a wall – 5 var.

9430. If you were born under a tussock you will croak like a frog all your life –  
3 var.

9431. He is like a tussock, his head is like a bucket and his belly is like a  
drum – 1 var.

9432. When he gets behind a tussock, you cannot see him – 4 var.

9433. Like heating, like soup – 3 var.

9434. Neither heating or soup nor even bread – 3 var.

9435. As clever as a partridge – 2 var.

9436. If you love a partridge, love a hawk too – 1 var.

9437. Don't count (*sth*) like a partridge that has lost its kids – 1 var.

9438. One has hidden like a partridge hides in snow – 2 var.

9439. One is sitting like a partridge sits in  
a pea patch – 1 var.

9440. Be deaf and blind and you will get along with everyone – 3 var.

9441. A priest doesn't preach for the deaf – 1 var.
9442. One is proud like a deaf man that has cheated a blind one – 1 var.
9443. It is better to be deaf than to listen to silly people talking – 2 var.
9444. He hears like a deaf man hears leaves rustling – 1 var.
9445. The deaf heard and the blind saw – 2 var.
9446. If a man is deaf he is stupid too – 2 var.
9447. They are talking as if one was deaf and the other one was mute – 2 var.
9448. A deaf man makes up what he doesn't hear – 1 var.
9449. Bells don't ring twice to a deaf man – 3 var.
9450. Speak loudly to a deaf man, give food to a hungry one – 1 var.
9451. Even a beggar's song is nice to a deaf man – 1 var.
9452. Even a basket rings to a deaf man – 22 var.
9453. A deaf man doesn't need music,  
a blind man light and a bald one  
a hair brush – 2 var.
9454. A deaf man asks, a blind one shows – 1 var.
9455. The kids of a deaf mother are quiet – 14 var.
9456. Not all the deaf hear – 1 var.
9457. He is shouting as if he was deaf – 2 var.
9458. Tomorrow they are going to shoot those who are deaf (*it is said when someone doesn't hear*) – 6 var.
9459. One is deaf, the other one cannot hear well – 1 var.
9460. A turkey hen will hatch one more like this – 2 var.
9461. He is as angry as a turkey that has seen something red – 4 var.
9462. How much is a turkey? (*a question to someone who got angry for sth trivial*) – 1 var.
9463. One is afraid like a mole is afraid  
of a road – 30 var.
9464. A mole is brave when under the ground – 1 var.
9465. As quick as a mole – 3 var.
9466. He is looking for something like  
a mole looks for light – 3 var.
9467. You learn (*sth*) like a mole learns to dance on turf – 1 var.
9468. As clever as a mole – 1 var.
9469. He is burrowing like a mole – 15 var.
9470. A mole cannot live without a burrow – 1 var.
9471. A mole can even see underground – 1 var.
9472. He who is born a mole will not fly  
as an eagle – 2 var.
9473. A mole doesn't need the sun – 1 var.
9474. He cannot see like a mole – 4 var.
9475. As shrivelled as a mole – 5 var.



9476. Like boot tree, like boot – 1 var.
9477. As small as a boot tree – 2 var.
9478. The girl is like a boot tree – 1 var.
9479. One's nose is like a boot tree – 4 var.
9480. One got in and brought sabots – 1 var.
9481. A sabot will not pull a leg off, a wreath will not break a head off – 1 var.
9482. A sabot doesn't mind mud – 3 var.
9483. One is fed up (*with sth*) like a shoemaker with vodka – 1 var.
9484. A shoemaker doesn't make a shoe without a thread – 14 var.
9485. One was pushed away like a Curonian from a smelt fish – 1 var.
9486. As wide as a Curonian's sleeve – 1 var.
9487. As fast as a greyhound – 6 var.
9488. Light the stove, get it hot, make  
the food thick – 3 var.
9489. \*I didn't find any deaf (in Lithuanian *kurčias*) people in Kurtuvėnai, there are no Curonians (lt *kuršis*) in Kuršėnai, nobody shouts (lt *šaukti*) in Šaukėnai, there are no wolves (lt *vilkas*) in Vilkija, the girls (lt *merga*) are not pulled in Vilkmergė, there are no pears (lt *grūšia*) in Grūšlaukė, you will not find naked hares (lt *kiškis*) in Grinkiškis: they might have gone to Čekiškė – God knows what is going on – 6 var.
9490. She is hanging about like a whore with a soldier of the Tsar – 2 var.
9491. He who works hard gets rich, he who idles gets tired – 3 var.
9492. One is chattering like a bush in the glade (*vulg.*) – 2 var.
9493. As puffed up as a bush in a basket (*vulg.*) – 1 var.
9494. One is mocking (*at sb*) like a bush  
at Mardi Grass (*vulg.*) – 2 var.
9495. One is raking up as if they were raking ash with a bush (*vulg.*) – 3 var.
9496. He is muttering like being blind and not able to find the gate – 1 var.
9497. One is touching (*sth*) like a blind girl touches a rooster – 1 var.
9498. He is tickling others and laughs himself – 1 var.
9499. As dishevelled as the devil of Kuturiai – 1 var.
9500. Explain to a fool that the sun rose  
in the morning – 4 var.
9501. One clever man is not swapped for ten fools – 1 var.
9502. Are you stupid or haven't you had anything to eat? – 6 var.
9503. Are you stupid or are you lousy? – 3 var.
9504. Two of them are stupid, the third  
one is brainless – 7 var.
9505. We are praised by fools and laughed at by those who are clever – 2 var.
9506. It is better to lose something with  
a clever man than to find with a fool – 105 var.
9507. It is better with someone who wears bast shoes and is clever than with

- a rich fool – 2 var.
9508. A drunk man will sleep and get sober but a fool will never be clever – 27 var.
9509. It is true to a fool what is a joke to a clever man – 6 var.
9510. A clever man is cheated and a fool deceives himself – 1 var.
9511. Not everyone can cheat a clever man and teach a fool – 2 var.
9512. One is looking (*for sth*) like a fool looks for the road to heaven – 1 var.
9513. A fool doesn't give two for one either – 1 var.
9514. A fool is clever in his own way too – 2 var.
9515. How else can you tell that someone is a fool if not by their laughter – 57 var.
9516. Everyone laughs at a fool – 2 var.
9517. A wise man keeps learning but a fool thinks he knows everything – 3 var.
9518. Wise people can do something stupid but the stupid ones never do anything wise – 1 var.
9519. The more stupid a man is, the louder he shouts – 1 var.
9520. Sometimes a fool gives good advice too – 2 var.
9521. Who will recognize a fool if he does not show he is a fool? – 14 var.
9522. It is better to fight with a bald one than to argue with a fool – 1 var.
9523. It is better to be with a dung pile than to marry a fool – 2 var.
9524. You will do two jobs with a clever man until you come to an agreement with a fool – 1 var.
9525. A clever man collects what a fool drops – 3 var.
9526. A fool is beaten even in church – 219 var.
9527. Cow dung looks like a pie to a fool – 2 var.
9528. Even mud shines to a fool – 3 var.
9529. Father's inheritance is not for good to a fool – 1 var.
9530. A piece of advice to a fool is like sulphur to a fire – 1 var.
9531. You cannot put brain in a fool's head – 23 var.
9532. [Sth] is a hard work to a fool, and easy to him who is clever – 1 var.
9533. A fool always gets a chance to become rich – 2 var.
9534. You will get to know a fool by his speech and a clever man by his work – 20 var.
9535. A fool stirs up water, a clever man catches fish – 1 var.
9536. A fool gives, and a clever man takes – 38(1) var.
9537. He was born as a fool, and he will die as a fool – 31 var.
9538. A fool and a rich man pays twice – 1 var.

9539. He is a fool who laughs at a fool – 2 var.
9540. He is a fool to others but clever to himself – 1 var.
9541. He was stupid while wearing bast shoes and is clever after he got into boots – 2 var.
9542. A fool doesn't find happiness – 1 var.
9543. He who says (*sth silly*) is stupid, he who repeats it is even more stupid – 2 var.
9544. He is utter fool – 128 var.
9545. A fool can not teach a clever man – 7 var.
9546. A fool speaks anything and a wise man takes control over his tongue – 1 var.
9547. You will get to know a stupid man  
by their speech and a blind one by their behaviour – 1 var.
9548. A fool always asks what a wise man cannot answer – 4 var.
9549. Don't fool a fool, or he will be even more foolish – 1 var.
9550. Even God helps fools – 2 var.
9551. Fools search for happiness, the clever create happiness – 5 var.
9552. It is impossible to a fool to get out of troubles – 1 var.
9553. You cannot shut the fool's mouth and you cannot fill a hole in a fence – 1 var.
9554. You cannot teach a fool – 4 var.
9555. You will not make a fool change his mind – 4 var.
9556. Don't listen to what a fool speaks – 1 var.
9557. Fool's words are foolish – 1 var.
9558. Don't count upon a fool and don't lean upon water – 1 var.
9559. Don't look for someone more stupid than you – 17 var.
9560. There is no one more stupid than  
a poor man who pretends being rich – 1 var.
9561. He went (*somewhere*) like a fool that goes to pick nuts in a willow thicket – 1 var.
9562. One word is enough for a clever man, but a fool needs a hundred – 1 var.
9563. You will not share an apple with  
a fool – 2 var.
9564. You will make a deal with a fool after you have eaten raw peas – 2 var.
9565. If you start dealing with a fool, you will lose your health – 3 var.
9566. One is speaking like a fool – 6 var.
9567. Only a fool and a child tells the truth – 3 var.
9568. A rich fool is poorer than a poor man – 1 var.
9569. The biggest fools are: a priest,  
a beggar and a boar – 10 var.
9570. If you give free rein to a fool, he will take your freedom away – 1 var.
9571. Go for crayfish with a fool – he catches frogs – 20 var.

9572. It is better to listen to a clever man's scolding than to a fool's praising –  
5 var.
9573. It is better to be the first among fools than the last among clever people –  
1 var.
9574. A fool boasted about finding a bast shoe – 1 var.
9575. As clever as a fool – 2 var.
9576. Sometimes a fool is lucky too – 4 var.
9577. A wise man searches for the truth, and a fool for someone who is more  
stupid – 1 var.
9578. A wise word doesn't find a way to  
a fool's ear – 2 var.
9579. Only a fool learns from his mistakes – 1 var.
9580. If there were no fools it would not be good for the ones who are clever –  
1 var.
9581. The number of fools would decrease if nobody gave them a way – 1 var.
9582. Sometimes a fool tells the truth – 2 var.
9583. He who expects a clever answer from a fool is also a fool – 1 var.
9584. He who laughs all the time is a fool, he who never laughs is a swindler –  
1 var.
9585. He who understands that he hasn't got enough brain is not a fool – 1 var.
9586. There is a misfortune where a fool is – 1 var.
9587. Laws are not made for fools – 5 var.
9588. You will know a fool by his works – 1 var.
9589. You don't need to search for a fool – they show up themselves – 35 var.
9590. If a fool sits on your coat bottom,  
cut it off and walk away – 13 var.
9591. Praise a fool, and you will put a wreath on their horns – 1 var.
9592. A fool laughs even if you show them a finger – 15 var.
9593. A fool laughs at everything – 9 var.
9594. A fool asks a fool for intellect – 1 var.
9595. When a fool wants to look cleverer  
he even looks more stupid – 2 var.
9596. A fool is speaking, gawks are listening – 1 var.
9597. A fool is generous with advice – 1 var.
9598. A fool loses money soon – 1 var.
9599. A fool that has money is not a businessman – 1 var.
9600. A fool doesn't know what heart is – 1 var.
9601. A fool is wise as long as he keeps silent – 4 var.
9602. A stump is a bear to a fool – 1 var.
9603. A fool is not worth a fist to beat him with – 1 var.
9604. You don't have to sow fools, they sprout themselves – 32 var.
9605. There are enough fools in the world – 2 var.

9606. Fools' names are on all fences – 1 var.
9607. Don't praise a fool, or he will be more foolish – 3 var.
9608. Don't look for fools with a lantern, you can see them in the dark – 24 var.
9609. Don't go to pick apples with a fool, or you will lose both the apples and the bag – 5 var.
9610. A clever man blames himself when in trouble, a fool blames others – 1 var.
9611. There is no such a fool who wouldn't find someone more foolish in the world – 2 var.
9612. A shorty will grow up but a fool will remain a fool – 1 var.
9613. A fool will get angry when scolded,  
a wise man will be glad – 2 var.
9614. Let a fool sit at the table, and he will put his legs on the table – 7 var.
9615. One liked (*sth*) like a fool likes being praised – 1 var.
9616. Don't fight with a fool and don't be friends with the one who is drunk – 1 var.
9617. There are three fools in the world: a Jew, a nobleman and a rooster – 2 var.
9618. \*Don't be foolish as if you were from a sack of beans – 1 var.
9619. As tall as a pine tree, as stupid as  
a pig – 1 var.
9620. Smell will not satiate you – 1 var.
9621. [Go away] so that even your smell doesn't stay here – 10 var.
9622. Just a drop [of a drink] for me for smell, I have enough of stupidity – 2 var.
9623. Beat (*sb*) and listen to their breathing – 2 var.
9624. One needs (*sth*) like they need trouble – 1 var.
9625. You will find out how much troubles cost – 5 var.
9626. One wants to wrap (*sth*) up like the devil wraps up a lake – 1 var.
9627. [Health is] like an old apron: when you patch one hole, there is always another one – 1 var.
9628. A dandy and a rich man are the same – 1 var.
9629. As he smells, so he stains others – 92(1) var.
9630. There is no bench for an unwanted guest – 72 var.
9631. An unwanted guest is worse than  
a tatar – 6 var.
9632. There will be a lot of sparrows on that wheat – 2 var.
9633. They got paid as if for wheat – 19 var.
9634. Why swap wheat for chaff – 1 var.
9635. \*Wheat calls out bread – 1 var.
9636. The wheat hasn't grown yet but has been grinded into flour – 1 var.
9637. Wheat is guests – 2 var.
9638. When a pig is satiated with wheat grain, it wants radish – 2 var.

9639. Chaff flies away but wheat stays – 4 var.
9640. A beautiful flower is even seen if it  
is not shown – 1 var.
9641. The flower would be beautiful but it has grown in a flowerbed that is not  
nice – 1 var.
9642. She is not a flower, you will not attach her to a hat – 2 var.
9643. He is not a flower, you will cannot carry him in your plaits – 8 var.
9644. She blossoms like a flower – 7 var.
9645. One blossoms like a flower but pricks like a dog rose – 1 var.
9646. A blossoming flower is sweet but  
a boyfriend is sweeter – 1 var.
9647. You will not make a gawk to understand you, you will not bargain with  
a miser – 1 var.
9648. A pleat is beating another pleat, and the third one is grabbing the bottom  
(*that is, a skirt is fluttering when a woman is in a hurry*) – 1 var.
9649. Don't question others and you will avoid being questioned – 1 var.